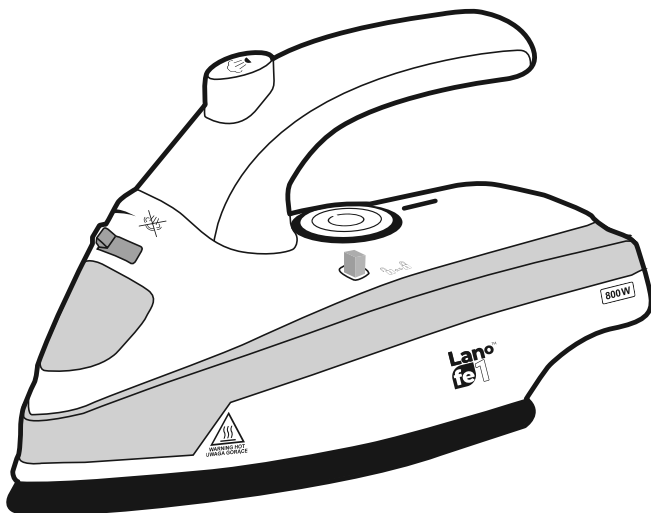




PL

Turystyczne żelazko parowe

Model: ZPH201

EN

Travel steam iron

Model: ZPH201

CS

Turistická parní žehlička

Model: ZPH201

SK

Turistická parná žehlička

Model: ZPH201

HU

Úti gőzölős vasaló

Modell: ZPH201

RU

Дорожный утюг с подачей пара

Модель: ZPH201

LT

Turistinis garinis lygintuvas

Modelis: ZPH201

LV

Ceļojuma tvaika gludeklis

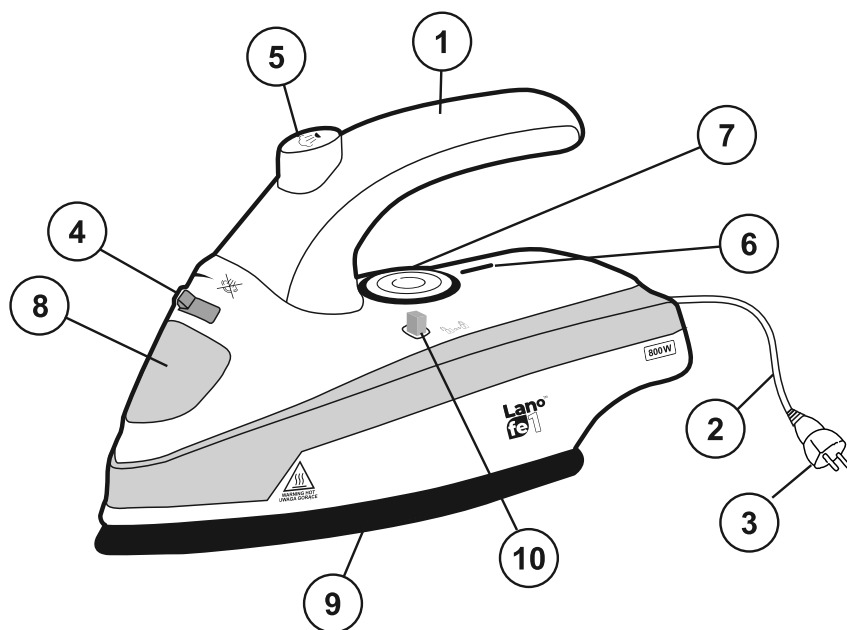
Modelis: ZPH201

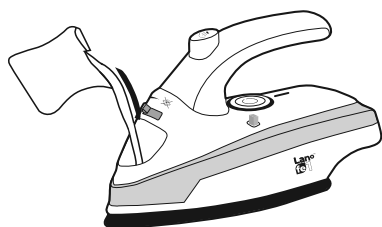
EE

Reisitriikraud

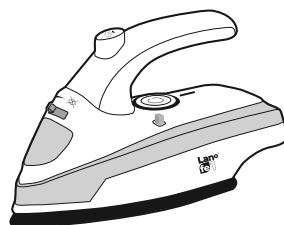
Mudel: ZPH201

LanoTM
fe1

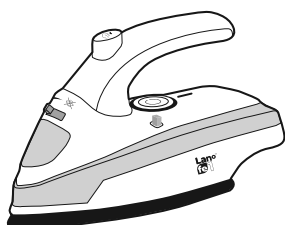




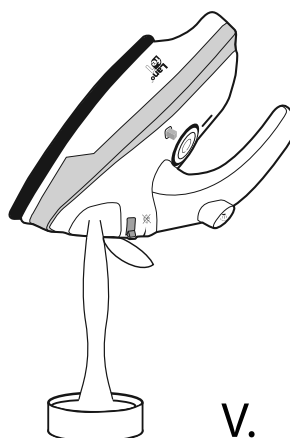
II.



III.



IV.



V.

UWAGA:

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania wolnym powietrzu

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można by było do niej sięgnąć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- 1 – Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
 - 2 – Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający
 - 3 – Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń
 - 4 – Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
 - 5 – Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.
- Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.**
- 6 – Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją

OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

- 7 – Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

- 8 – Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
- 9 – Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
- 10 – Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
- 11 – Nie wolno wkładać **ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW** do wnętrza urządzenia
- 12 – Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dla tego do momentu wystygnięcia zaleca się chwytanie tylko za rączkę/uchwyty
- 13 – Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
- 14 – **NIGDY** nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
- 15 – Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
- 16 – Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dla tego bez względu powinno być podłączone do gniazda zasilającego wyposażonego w bolec ochronny.
- 17 – Napełnianie wodą urządzenia powinno odbywać się przy wyłączonym urządzeniu.
- 18 – Do zbiornika na wodę **NIE** wolno dolewać żadnych substancji agresywnych substancji chemicznych, alkoholu i octu.
- 19 – Urządzenie powinno być napełniane zawsze w zakresie „Min” i „Max” zaznaczonym na wskaźniku wody.
- 20 – Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwo palnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp.
- 21 – **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ** jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych.
- 22 – Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.

OSTRZEŻENIA

- 1 – Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
- 2 – Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- 3 – Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- 4 – Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
- 5 – W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
- 6 – Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- 7 – Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- 8 – Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem
- 9 – Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób wy woda do niego ściekała.
- 10 – Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
- 11 – Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.

I. PODSTAWOWE INFORMACJE:

- 1 – Uchwyt
- 2 – Przewód zasilający
- 3 – Wtyczka zasilająca
- 4 – Przełącznik regulacji pary
- 5 – Przycisk wyrzutu pary
- 6 – Lampka sygnalizacyjna
- 7 – Pokrętko termostatu
- 8 – Wlew wody
- 9 – Stopa prasująca
- 10 – Przycisk blokady składania i rozkładania uchwytu

II. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem:

- 1 – Zdejmij folię ochronną oraz wszelkie inne elementy opakowania.
- 2 – Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający.
- 3 – Napełnij zbiorniczek na wodę do pełna.
- 4 – Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka
- 5 – Obróć pokrętkę termostatu, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, do pozycji maksymalnej „MAX”, lampka sygnalizacyjna zaświeci się. Lampka zgaśnie gdy żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę.
- 6 – Przelącznik regulacji pary ustawić w pozycji , para zacznie uchodzić przez otwory w stopie.
- 7 – Pierwsze prasowanie rozpocznij od szmatki, starego ręcznika itp.
- 8 – Gdy para przestanie uchodzić zbiornik z wodą zostanie opróżniony, żelazko jest gotowe do właściwej pracy.

Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się dym i zapach spowodowane jest to tym że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane oraz w wyniku wygrzewania się elementów. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po pewnym czasie.

Wskazówki dotyczące prasowania

- 1 – Zaleca się posortować artykuły do prasowania według rodzaju tkaniny. Dzięki czemu zmniejszy się częstotliwość regulacji temperatury dla różnych rodzajów tkanin.
- 2 – Jeżeli brak jest pewności z jakim rodzajem tkaniny mamy do czynienia, zaleca się dokonać próby prasowania na małej powierzchni z tyłu lub od wewnętrznej strony ubrania. Próby należy dokonać zaczynając od najniższej temperatury stopniowo ją zwiększając by dobrać odpowiednią.
- 3 – Przed przystąpieniem do prasowania tkanin wrażliwych na temperaturę zaleca się odczekać ok. 3 min. od momentu nagrzania się żelazka.
- 4 – Tkaniny delikatne jak jedwab, welur, wełna, najlepiej prasować z użyciem specjalnej ściereczki, aby zapobiec powstawaniu plam i przebarwień

W CELU UZYSKANIA LEPSZYCH REZULTATÓW PRASOWANIA ORAZ UNIKNIĘCIA USZKODZENIA TAKANIN PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z ETYKIETKAMI UMIESZCZONYMI NA ODZIEŻY I PRZESTRZEGAĆ WSKAZÓWEK PRODUCENTA ODZIERZY NA TEMAT WSKAZÓWEK PRASOWANIA. ETYKIETY PRZEDSTAWIONE SĄ CZĘSTO ZA POMOCĄ SYMBOLI PODOBNYCH DO PONIŻSZYCH:

	Syntetyczne, nylon, akryl, polyester.
	Wełna, jedwab.
	Bawełna, len.

Składanie ręczki

- 1 – Przesuń przycisk blokady ręczki do góry i przytrzymaj   .
- 2 – Jednocześnie lekko naciśnij uchwyt w dół.
- 3 – Przesuń przycisk blokady uchwytu do pozycji pierwotnej / uchwyt pozostanie złożony   .
- 4 – W celu ponownego rozłożenia wykonaj te same czynności ciągnąc lekko uchwyt do góry.

Napełnianie wodą (rys. II)

- 1 – Odłącz żelazko od zasilania.
- 2 – Przesuń suwak regulacji pary w pozycję .
- 3 – Za pomocą dołączonego pojemnika napełnij zbiornik żelazka przez wlot wody.
- 4 – Poziom wody nie powinien przekroczyć wskaźnika Max na obudowie zbiornika.

UWAGA: Zaleca się używania wody destylowanej lub zdemineralizowanej. Nie używaj wody zmieszanej ze środkami chemicznymi ani żadnych innych cieczy.

Prasowanie na sucho

- 1 – Podłącz żelazko do odpowiedniego gniazdka zasilania.
- 2 – Przełącznik regulacji pary w pozycji .
- 3 – Ustaw pokrętkę termostatu na odpowiednią pozycję według wskazań na metce.
- 4 – Lampka zasilania zaświeci się, żelazko nagrzewa się.
- 5 – Po zgaśnięciu lampki urządzenie jest gotowe do użycia.

Prasowanie z parą (rys. III)

- 1 – Przed użyciem należy napełnić zbiornik wody (patrz napełnianie wodą).
- 2 – Podłącz żelazko do odpowiedniego gniazdka zasilania.
- 3 – Ustaw pokrętkę termostatu (obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara) na odpowiednią pozycję według wskazań na metce.
- 4 – Lampka zasilania zaświeci się, żelazko nagrzewa się.
- 5 – Po zgaśnięciu lampki urządzenie jest gotowe do użycia.
- 6 – Ustaw przełącznik ilości pary w odpowiedniej pozycji . Ilość wydalanej pary jest uzależniona również od nastawy termostatu – przy mniejszej temperaturze ,● jedna kropka lub ●● dwie kropki mniej a przy większej ●●● trzy kropki, więcej pary.

**Uderzenie parą (rys. IV) **

Ta funkcja powoduje wyrzucenie jednorazowe dużej ilości pary dla uzyskania lepszego efektu przy prasowaniu trudnych do prasowania materiałów lub materiałów mocno wygniecionych.

- 1 – Napełnij żelazko wodą (patrz „napełnianie wodą”).
- 2 – Przekręć pokrętkę termostatu (obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara) do pozycji ●●● trzy kropki lub „Max” (Uwaga funkcja uderzenie parą działa prawidłowo tylko na ustawieniu ●●● trzy kropki lub „Max”).

- 3 – Lampka zasilania zaświeci się, żelazko nagrzewa się.
- 4 – Po zgaśnięciu lampki urządzenie jest gotowe do użycia.
- 5 – Po naciśnięciu przycisku (Rys. I. pkt. 5) zostanie wyrzucony silny strumień pary z otworów znajdujących się w stopie żelazka. W razie potrzeby czynność można powtórzyć odczekując parę sekund. Nie zaleca się stosowania tej funkcji więcej niż trzy razy pod rząd.

Uwaga: Do uruchomienia tej funkcji może być konieczne kilkakrotne naciśnięcie przycisku „uderzenie parą”.

UWAGA: Nie wolno prasować odzieży ani tkani znajdujących się na ludziach lub na zwierzętach. Wydobywająca para oraz stopa żelazka są bardzo gorące.

Wylwanie Wody (rys. V)

- 1 – Przełącznik regulacji pary w pozycję .
- 2 – Odłącz żelazko od zasilania.
- 3 – Otwórz otwór wlewu wody i przechyl żelazko by wylać wodę ze zbiornika delikatnie potrząsając.
- 4 – Pamiętaj zawsze przed schowaniem żelazka odczekaj aż całkowicie wystygnie.

Uwaga: Zaleca się by po zakończeniu prasowania przełącznik regulacji pary był zawsze ustawiony w pozycji  i woda z żelazka była wylana.

III. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Czyść tylko zimne urządzenie.

- 1 – Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się że jest odłączone od zasilania i czy wystarczająco ostygło.
- 2 – Urządzenie można czyścić wilgotną ścierką. Można użyć niewielką ilość środka czyszczącego nieścieralnego.
- 3 – Do usuwania zabrudzeń i osadów ze stopy nie wolno używać ostrych ani szorstkich przedmiotów.
- 4 – Do czyszczenia żelazka nie wolno używać środków ścierających, octu ani innych substancji chemicznych.

IV. DANE TECHNICZNE

Model: ZPH201

Napięcie znamionowe: AC 220-240V 50-60Hz

Moc maksymalna: 800 W

WARNING:

The device is intended for domestic use only.

The device is NOT intended for commercial/professional use.

The device is NOT intended to be used outside.

Note! Prior to use, you should familiarize yourself with this instruction manual in order to avoid accidents and to ensure proper use of the appliance. Manual should be kept and stored so that it is always easy to reach.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 – Before use, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that the designation AC means alternating current and DC – direct current.
- 2 – Expand and straighten the power cord before use.
- 3 – Make sure that the power cord and the plug do not have any visible damage.
- 4 – Make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other source of heat as well as sharp edges that may damage the insulation.
- 5 – Before first use, remove all packing elements.

Note! Housing with metal elements may include barely-visible protective film stretched over those parts, which needs to be removed.

- 6 – The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory and mental ability without attendance of qualified or experienced persons and should always be used in accordance with the instruction manual.

WARNING: This appliance can be used by children over the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the appliance, ONLY if used under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given guidance on safe use of the appliance and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations should not be performed by children unless they are over the age of 8 and these operations are performed under supervision

- 7 – Do not leave the appliance unattended during operation.
- 8 – Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquid.
- 9 – When the appliance is not in use, it should always be disconnected from the electrical outlet.
- 10 – When removing the plug from the socket, do not pull the cord, but the plug.
- 11 – NEVER PLACE ANY METAL ITEMS inside the appliance.

- 12 – Remember that some parts of the device and housing get very hot during operation. Be cautious and do not touch them – you can get burned. Only device handle is made from thermally insulating materials. Therefore, hold the device by the handle(s) as long as it is hot
- 13 – Use the device on dry and stable surface only.
- 14 – Never cover an operating or not cooled device
- 15 – Remember that heat elements of the device require time to cool down completely.
- 16 – The device is class I IEC protection and it should always be plugged into a socket with earth protection pin.
- 17 – The device should be switched off when being filled with water.
- 18 – Do NOT add any aggressive chemicals, alcohol, or vinegar to the water container.
- 19 – The water level in the device should always be between “Min.” and “Max.”
- 20 – Ensure adequate space around and above the device when using it. The device must not touch any flammable objects such as trimmings, paper towels, curtains, clothes during operation.
- 21 – BE CAUTIOUS when using the device on surfaces sensitive to high temperatures. Insulating pads are recommended.
- 22 – The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper using of the appliance.

For security reasons, it is recommended for the electrical wiring to be equipped with a 30 mA residual-current circuit breaker.

Note: If the power cord or the mains plug is damaged, it should always be replaced or repaired at a specialized repair facility.

WARNINGS

- 1 – Never use the appliance if it is damaged or works abnormally.
- 2 – Do not use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.
- 3 – Do not use extension cords or other electrical outlets that do not meet current electrical standards and codes.
- 4 – Any repair, removal or replacement of any parts should always be performed at a specialized facility.
- 5 – In the event of external components such as the electrical contacts, the plug or the cord getting wet, make sure to dry the kettle and its elements before use.

- 6 – Never handle or operate the appliance with wet hands.
- 7 – If you think the appliance might be broken, NEVER try to repair it yourself.
- 8 – Do not use the device in bath tub or shower, above sink, or near any other tank with water or other liquid.
- 9 – Never wash the device in running water or in any manner, which allows water to drip onto the device.
- 10 – Never put the device connected to mains outlet on wet surface.
- 11 – Before connecting the device to mains outlet, check whether mains parameters are compliant with the values indicated on rating plate of the device.

I. GENERAL INFORMATION:

- 1 – Handle
- 2 – Cord
- 3 – Plug
- 4 – Steam control
- 5 – Steam burst button
- 6 – Control light
- 7 – Thermostat dial
- 8 – Water inlet
- 9 – Soleplate
- 10 – Lock button of folding and unfolding of the handle

II. OPERATION:

Before first use:

- 1 – Remove the protective film and other packaging elements.
- 2 – Unwind and straighten the power cord.
- 3 – Fill up the water tank.
- 4 – Plug the power cord into an appropriate power socket.
- 5 – Turn the thermostat dial clockwise to the maximum position „MAX“; the control light shall turn on. The light goes off when the iron reaches the correct temperature.
- 6 – Switch the steam control to  position; the steam shall start to pass through the vents in the soleplate.
- 7 – Before first use, iron an old piece of cloth or towel, etc.
- 8 – When the steam stops to come out and the water tank is empty, the iron is ready to use.

Note: during the first use, a small amount of smoke and odour may appear. This is due to curing of the elements as well as to the fact that some parts have been lightly greased in the production cycle. This is normal and should disappear shortly.

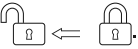
Ironing tips

- 1 – It is recommended to sort the garments according to the type of fabric. It shall reduce the frequency of temperature regulation for different types of fabrics.
- 2 – If you are not sure about the type of fabric, it is advisable to make a test on a small area on the back or on the inside of the garment. Tests should be made starting from the lowest temperature, gradually increasing the heat to choose the right setting.
- 3 – Before ironing temperature sensitive fabrics, it is recommended to wait approx. 3 min. after the iron has heated up.
- 4 – Delicate fabrics, such as silk, velvet, wool, should be ironed with the use of a special cloth to prevent stains and discolourations.

IN ORDER TO OBTAIN BETTER IRONING RESULTS AND PREVENT DAMAGE TO FABRICS, PLEASE READ THE LABELS ON THE RESPECTIVE GARMENTS AND FOLLOW THE MANUFACTURER'S GUIDELINES REGARDING IRONING. LABELS OFTEN CONTAIN SYMBOLS SIMILAR TO THE FOLLOWING:

	Synthetic fibres, nylon, acrylic, polyester.
	Wool, silk.
	Cotton, linen.

Folding the handle

- 1 – Move the handle lock switch upwards and hold it .
- 2 – At the same time, gently push the handle down.
- 3 – Move the handle lock switch to the first position / the handle will remain folded .
- 4 – If you want to unfold the handle again, make the same steps as above and gently pull the handle upwards.

Filling (Fig. II)

- 1 – Unplug the iron.
- 2 – Set the steam control to .
- 3 – Fill up the water tank through the water inlet, using the supplied container.
- 4 – Water level should not exceed the MAX. mark on the housing.

CAUTION: Use only distilled or demineralised water. Do not use water mixed with chemical agents or other liquids.

Dry ironing

- 1 – Plug the iron to an appropriate power socket.
- 2 – Set the steam control to .
- 3 – Set the thermostat dial according to the guidelines on the garment label.
- 4 – The control light shall turn on; the iron starts to heat up.
- 5 – When the light goes off, the appliance is ready to use.

Steam ironing (Fig. III)

- 1 – Before use, you have to fill up the water tank (see: Filling).
- 2 – Plug the iron to an appropriate power socket.
- 3 – Set the thermostat dial (rotating it clockwise) according to the guidelines on the garment label.
- 4 – The control light shall turn on; the iron starts to heat up.
- 5 – When the light goes off, the appliance is ready to use.
- 6 – Set the steam control to an adequate position . The amounts of steam released depends also on the thermostat setting – at lower temperature, ● one dot or ●● two dots, less steam is released and at higher, ●●● three dots, more.

**Steam burst (Fig. IV) **

This function causes a single burst of steam (approx. 80g). It is used for obtaining better ironing effect while working with very creased fabrics or fabrics difficult to iron.

- 1 – Fill up the water tank (see: Filling).
- 2 – Set the thermostat dial (rotating it clockwise) to ●●● three dots or „MAX” position (Note: Steam burst function is available only at the ●●● three dots or „MAX” temperature setting).
- 3 – The control light shall turn on; the iron starts to heat up.
- 4 – When the light goes off, the appliance is ready to use.
- 5 – Press the steam burst button (Fig. I, item 5); a powerful jet of steam shall be released through the vents in the soleplate. If necessary, wait a few seconds and repeat the procedure. It is not recommended to use this function more than three times in a row.

Note: You may have to press the steam burst button a few times in order to pump the water.

CAUTION: DO NOT iron garments while they are being worn by people or animals! The steam and the soleplate are very hot.

Emptying (Fig. V)

- 1 – Set the steam control to .
- 2 – Unplug the iron.
- 3 – Open the water inlet and tilt the iron to pour away the remaining water; you may shake the iron slightly to facilitate the process.
- 4 – REMEMBER: before storing the iron, always allow the appliance to cool down completely.

Note: It is recommended to store the iron empty, with the steam control set to .

III. CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE! Clean the appliance **ONLY** when cold!

- 1 – Before cleaning, make sure the appliance is unplugged and cool.
- 2 – Clean the appliance with damp cloth. You can use a small amount of non-abrasive cleaning agent.
- 3 – Do not use sharp or abrasive cleaning agents or objects to clean the soleplate.
- 4 – Do not use abrasive agents, vinegar nor other chemical substances.

IV. TECHNICAL DATA

Model: ZPH201

Rated voltage: AC 220-240V 50-60Hz

Max. power: 800 W

POZOR!

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ přizpůsobeno k venkovnímu využití.

Pozor! Pozor - před prvním použitím váhy je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod - předejdete tak nehodám a budete si jisti, že přístroj používáte správně. Návod uschovejte tak, abyste jej v případě potřeby vždy snadno našli.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- 1 – Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá lokálním parametrům elektrické sítě, přičemž pamatujte, že označení: AC - je střídavý proud a DC - stejnosměrný proud.
- 2 – Před použitím rozmotejte a narovnejte napájecí kabel.
- 3 – Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou nijak poškozeny.
- 4 – Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl roztažen nad otevřeným oknem nebo jiným zdrojem tepla a nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.
- 5 – Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.

Pozor! Pokud jsou na krytu kovové elementy, mohou být chráněny ochrannou fólií - tuto fólii je potřeba také odstranit.

- 6 – Přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a psychickými schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a v souladu s tímto návodem.

UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let života a osoby s omezenou tělesnou, citovou nebo psychickou způsobilostí nebo osoby, které nemají zkušeností nebo znalost zařízení, JEN když se toto realizuje pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo když jim byli poskytnuté pokyny ohledem bezpečného užívání zařízení a jsou si vědomé rizika spojeného s jeho užíváním. Děti si nesmějí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, leda že jsou starší 8 let života a práci provádí pod dohledem

- 7 – Přístroj za provozu nenechávejte bez dozoru.
- 8 – Přístroj a jeho napájecí kabel neponořujte do vody ani žádných jiných kapalin.
- 9 – Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypojte z elektrické zásuvky.
- 10 – Při vypojování z elektrické zásuvky netahejte za kabel, nýbrž pouze za zástrčku.
- 11 – Dovnitř toustovače je zakázáno vkládat JAKÉKOLI KOVOVÉ PŘEDMĚTY.

- 12 – Pamatujte, že některé části přístroje a krytu se během provozu ohřívají, proto buďte velmi opatrní a nedotýkejte se jich - mohli byste se popálit. Pouze rukojeť/ucha jsou vyrobeny z materiálu, který se nezahřívá. Proto je doporučeno dotýkat se až do vychladnutí přístroje pouze rukojetí/uch.
- 13 – Přístroj používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
- 14 – NIKDY přístroj ničím nepřikrývejte - během práce ani do vychladnutí.
- 15 – Pamatujte, že topné prvky přístroje potřebují určitý čas k tomu, aby vychladly.
- 16 – Přístroj je vyroben v 1. třídě ochrany proti zasažení elektrickým proudem, proto musí být bezpodmínečně zapojen do zásuvky s ochranným kolíkem.
- 17 – Přístroj naplňujte vodou jen tehdy, když je vypnutý.
- 18 – Do nádoby na vodu NELIJTE žádné agresivní chemické látky, alkohol ani ocet.
- 19 – Hladina vody se musí nacházet vždy mezi značkami MIN. a MAX.
- 20 – Během provozu přístroje musí být vždy zajištěn dostatečný prostor nad přístrojem a kolem něj. Přístroj se během provozu nesmí dotýkat žádných hořlavých předmětů, jako jsou: dekorace, papírové ručníky, záclony, oblečení apod.
- 21 – BUĎTE VELMI OPATRNÍ, používáte-li přístroj na plochách citlivých na vysoké teploty. V tom případě doporučujeme použít izolační podložky.
- 22 – Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme aby byla elektroinstalace vybavena automatickým rozdílovým vypínačem s proudem aktivace 30 mA.

Pozor: Pokud budou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí být tyto díly bezpodmínečně vyměněny ve specializované opravně.

UPOZORNĚNÍ

- 1 – Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen nebo funguje nesprávně.
- 2 – Nikdy nepoužívejte topinkovač, který spadl z výšky nebo je viditelně poškozen.
- 3 – Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné normy a předpisy v oblasti elektrické energie.
- 4 – Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů smí provádět vždy pouze specializovaný servis.
- 5 – Pokud vnější elementy, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, namočíte ve

- vodě, před opětovným použitím je přístroj nutné důkladně vysušit.
- 6 – Přístroj neobsluhujte mokrými rukama.
 - 7 – Máte-li podezření, že je přístroj poškozen, NIKDY se nepokoušejte jej opravit svépomocí.
 - 8 – Nepoužívejte přístroj ve vaně, nad dřezem, pod sprchou nebo v blízkosti jiné nádoby s vodou či jinou kapalinou.
 - 9 – Nikdy nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jiným způsobem, při němž by do něj mohla stékat voda.
 - 10 – Nikdy nepokládejte přístroj zapojený do zásuvky na mokré plochy.
 - 11 – Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům na výrobním štítku.

I. ZÁKLADNÍ INFORMACE:

- 1 – Držák
- 2 – Napájecí vodič
- 3 – Napájecí zástrčka
- 4 – Přepínač regulace páry
- 5 – Tlačítko výfuku páry
- 6 – Signalizační žárovka
- 7 – Otočná páčka termostatu
- 8 – Plnicí hrdlo vody
- 9 – Žehlicí pata
- 10 Tlačítko blokády skládání a rozkládání držáku

II. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Před prvním použitím:

- 1 – Odstraňte ochrannou folii a veškeré další díly balení.
- 2 – Rozviňte a napřimte napájecí vodič.
- 3 – Nalijte vodu do vodní nádržky po rysku.
- 4 – Napojte napájecí vodič na vhodnou zásuvku.
- 5 – Otočte páčku termostatu ve směru pohybu hodinových ručiček do maximální polohy „MAX“, signalizační žárovka se rozsvítí. Žárovka zhasne, když dosáhne žehlička vhodné teploty.
- 6 – Přepínač regulace páry nastavit na polohu , pára bude unikat otvory v patě.
- 7 – První žehlení vyzkoušejte na hadříku, starém ručníku apod.
- 8 – Když pára přestane unikat, je vodní nádržka vyprázdněná a žehlička je připravená k vlastnímu žehlení.

Pozor: během prvního použití se může vylučovat kouř a zvláštní vůně; je to z toho důvodu, že některé díly jsou ve výrobním cyklu lehce namazány, a také v důsledku ohřívání se dílů. Toto je běžný jev a měl by zaniknout po určité době.

Pokyny týkající se žehlení

- 1 – Doporučuje se vytřídit tkaniny k žehlení podle druhu. Díky tomu se sníží frekvence regulace teploty pro různé druhy tkanin.
- 2 – Pokud nemáte jistotu, jaký máte druh tkaniny, proveďte zkoušku žehlení na malé ploše ze zadu nebo z vnitřní strany oděvu. Zkoušku musíte provést při nejnižší teplotě a postupně ji zvyšovat aby jste zvolili vhodnou teplotu.
- 3 – Před zahájením žehlení tkanin citlivých na vysokou teplotu se doporučuje vyčkat cca 3min od momentu, když žehlička dosáhne nastavenou teplotu.
- 4 – Jemné tkaniny jako je hedvábí, velur, vlna, nejvhodněji žehlit s využitím zvláštního hadříku, aby se předešlo vzniku skvrn a změn barvy.

ABY JSTE DOSÁHLI LEPŠÍCH EFEKTŮ ŽEHLENÍ A ABY SE ZABRÁNILO POŠKOZENÍ TKANINY SEZNAMTE SE S ETIKETAMI UMÍSTĚNÝMI NA ODĚVU A DODRŽTE POKYNY VÝROBCE ODĚVU OHLEDNĚ ŽEHLENÍ. ETIKETY JSOU ČASTO ZOBRAZENY POMOCÍ SYMBOLŮ PODOBNÝCH NÍŽE UVEDENÝM:

	Syntetické, nylon, akryl, polyester.
	Vlna, hedvábí.
	Bavlna, len.

Skládání držáku

- 1 – Posuňte tlačítko blokady držáku nahoru a přidržte  ← .
- 2 – Současně lehce stlačte držák dolů.
- 3 – Posuňte tlačítko blokady držáku do původní polohy / držák bude složen  ⇒ .
- 4 – Aby opět rozložit provedte stejné úkony tlačíc lehce držák nahoru.

Plnění vodou (obr. II)

- 1 – Odpojte žehličku od napájení.
- 2 – Posuňte šoupátko regulace páry do polohy .
- 3 – Pomoci připojené nádoby nalijte vodu do nádržky žehličky plnicím otvorem.
- 4 – Hladina vody nesmí překročit ukazatel Max na plášti nádržky.

POZOR: Doporučuje se používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Nepoužívejte vodu smíchanou s chemickými prostředky ani žádné jiné kapaliny

Žehlení na sucho

- 1 – Napojte žehličku na vhodnou napájecí zásuvku.
- 2 – Nastavte přepínač regulace páry do polohy .
- 3 – Nastavte páčku termostatu na vhodnou polohu podle doporučení na etiketě.
- 4 – Žárovka napájení se rozsvítí, žehlička se ohřívá.
- 5 – Po zhasnutí žárovky je zařízení připraveno k použití.

Žehlení s párou (obr. III)

- 1 – Před použitím je třeba naplnit nádržku vodou (viz plnění vodou).
- 2 – Napojte žehličku na vhodnou napájecí zásuvku.
- 3 – Nastavte páčku termostatu (otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček) na vhodnou polohu podle doporučení na etiketě.
- 4 – Žárovka napájení se rozsvítí, žehlička se ohřívá.
- 5 – Po zhasnutí žárovky je zařízení připraveno k použití.
- 6 – Nastavte přepínač množství páry na vhodnou polohu (Obr.1 bod4) Množství vylučované páry je podmíněno také nastavením termostatu – při nižší teplotě ● jedna tečka nebo ●● dvě tečky a při vyšší ●●● tři tečky, více páry.

Náraz páry (obr. IV)

Tato funkce působí jednorázové vyloučení velkého množství páry pro dosažení lepšího efektu při žehlení náročných na žehlení materiálů nebo materiálů silně pomačkaných.

- 1 – Naplňte žehličku vodou (viz „plnění vodou“).
- 2 – Otočte páčku termostatu (otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček) do polohy ●●● tři tečky nebo „Max“ (Pozor funkce náraz páry funguje správně jen při nastavení ●●● tři tečky nebo „Max“).
- 3 – Žárovka napájení se rozsvítí, žehlička se ohřívá.
- 4 – Po zhasnutí žárovky je zařízení připraveno k použití.
- 5 – Po stlačení tlačítka (Obr. I, bod 5) bude z otvorů nacházejících se v patě žehličky vyloučen silný proud páry. V případě potřeby úkon můžete zopakovat po několika vteřinách. Nedoporučuje se využít tuto funkci více než třikrát za sebou.

Pozor: Pro spuštění této funkce může být nutné několikanásobné stlačení tlačítka „náraz páry“.

POZOR: Nesmíte žehlit oděvy ani tkaniny nacházející se na lidech nebo na zvířatech. Vylučující se pára a pata žehličky jsou velmi horké.

Vylévání vody (obr. V)

- 1 – Nastavte přepínač regulace páry do polohy .
- 2 – Odpojte žehličku od napájení
- 3 – Otevřete otvor vtoku vody a nakloňte žehličku aby vylit vodu z nádržky za jemných otřesů
- 4 – Pamatujte: vždy před odložením žehličky vyčkejte až úplně vychladne

Pozor: Doporučuje se aby po ukončení žehlení byl přepínač regulace páry vždy nastaven na polohu  a voda byla ze žehličky odstraněna.

III. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR! Čistěte jen studené zařízení.

- 1 – Před čištěním zařízení se musíte ujistit že je odpojeno od napájecí sítě a že je dostatečně chladné.
- 2 – Zařízení můžete čistit vlhkým hadříkem. Můžete použít malé množství čistícího neabrazivního prostředku.
- 3 – K odstraňování nečistot a usazenin z paty nesmíte používat drsné ani abrazivní předměty.
- 4 – K čištění žehličky nesmíte používat brusiva, ocet ani jiné chemické látky.

IV. TECHNICKÉ PARAMETRY

Model: ZPH201

Jmenovité napětí: AC 220-240V 50-60Hz

Maximální výkon: 800 W

POZNÁMKA:

Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené pre komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôsobené na používanie vonku

Pozor! Pred použitím sa treba nutne zoznámiť s týmto návodom na obsluhu, aby sa vyhnúť nešťastným nehodám a pre správne používanie zariadenia. Návod si treba uchovať a skladovať v ľahko dostupnom mieste.

POKYNY OHĽADOM BEZPEČNOSTI UŽÍVANIA

1 – Pred použitím si treba overiť, či napätie uvedené na popisnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania, pričom si treba pamätať, že označenie: AC- je striedavý prúd a DC – je jednosmerný prúd.

2 – Pred použitím rozvinúť a napriamť napájací vodič.

3 – Treba sa ubezpečiť, že napájací vodič a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.

4 – Treba dať pozor, aby napájací vodič nebol roztiahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla, ktoré môže poškodiť izoláciu vodiča.

5 – Pred prvým použitím treba odstrániť všetky prvky balenia.

Pozor! V prípade plášt'a s kovovými prvkami, na týchto prvkoch môže byť natihnutá slabo viditeľná zabezpečovacia fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.

6 – Zariadenie nie je určené na používanie pre detí, osoby s obmedzenou telesnou, pocitovou a duševnou spôsobilosťou bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať detí staršie 8 rokov života a osoby s obmedzenou telesnou, citovou alebo psychickou spôsobilosťou, alebo osoby, ktoré nemajú skúseností či znalosť zariadenia, LEN ak sa toto koná pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny ohľadom bezpečného užívania zariadenia a sú vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho užívaním. Detí sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nemôžu vykonávať detí, iba že sú staršie 8 rokov života a prácu vykonávajú pod dohľadom

7 – Nesmie sa ponechať zariadenie bez dozoru počas práce.

8 – Nesmie sa ponoriť zariadenie a napájací vodič do vody alebo do iných kvapalín.

9 – Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vždy odpojené od napájania.

10 – Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací vodič, treba uchopiť a ťahať zástrčku.

11 – Nevkladajte ŽIADNÉ KOVOVÉ PREDMETY dovnútra zariadenia

- 12 – Treba si pamätať, že niektoré súčasti zariadenia a plášťa sa počas práce veľmi zahrievajú preto treba dodržať zvláštnu opatrnosť a nedotýkať sa ich, možno sa popáliť – len rúčka/držadla zariadenia sú zhotovené z materiálov, ktoré sa nezohrievajú. Preto až do momentu ochladnutia sa odporúča chytáť len za rúčku/držadla
- 13 – Zariadenie treba používať len na suchej a stabilnej ploche.
- 14 – NIKDY nezakrývajte zariadenie počas práce ani pokiaľ úplne neochladne.
- 15 – Pamätajte si že výhrevné telesá zariadenia si žiadajú času aby úplne ochladli.
- 16 – Zariadenie je zhotovené v I. triede ochrany proti úrazu elektrickým prúdom a preto musí byť absolútne napojené na napájaciu zásuvku vybavenú ochranným kolíkom.
- 17 – Naplňovanie vodou zariadenia sa musí konať pri vypnutom zariadení.
- 18 – Do zásobníka na vodu NESMIETE dolievať žiadne agresívne chemické látky, alkohol a ocot.
- 19 – Zariadenie sa musí vždy naplňovať v rozsahu „Min“ a „Max“ označenom na ukazovateli vody.
- 20 – Pri používaní zariadenia treba zabezpečiť vhodný priestor nad a okolo. Zariadenie sa počas práce nesmie dotýkať žiadnych ľahko zápalných predmetov ako sú: dekorácie, papierové uteráky, záclony, odevy a pod.
- 21 – TREBA DODRŽAŤ OPATRNOŠŤ ak používate zariadenia na plochách chýlostivých na vysoké teploty. Odporúča sa vtedy používať izolačné podložky.
- 22 – Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.

Odporúča sa, aby pre zvýšenie bezpečnosti bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenciálno-prúdovým vypínačom so spúšťacím prúdom 30mA.

Poznámka: Ak sa napájací vodič alebo napájacia zástrčka poškodí, absolútne výmenu alebo opravu musí vždy vykonať špecializovaná opravárska dielňa.

VÝSTRAHY

- 1 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie, ak je poškodené alebo nesprávne funguje.
- 2 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie ak predtým spadlo z výšky a ukazuje viditeľné prejavy poškodenia.
- 3 – Nesmie sa používať predlžovací vodič alebo iné elektrické zásuvky, ktoré neplnia platné normy a elektrické predpisy.
- 4 – Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek súčiastok musí vždy vykonať špecializovaný závod.
- 5 – V prípade, že sa zamočia vonkajšie prvky ako sú elektrické styky, zástrčka či vodič, treba pred použitím osušiť opekač a jeho diely.
- 6 – Nepoužívajte zariadenie s mokrými rukami.
- 7 – Ak je obava, že sa zariadenie poškodilo, NIKDY samostatne neopravujte zariadenie.
- 8 – Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad drezom, pod sprchou alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou kvapalinou
- 9 – Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani tak aby voda do neho zatekala.
- 10 – Nikdy neukladajte zariadenie napojené na zásuvku na mokrých povrchoch.
- 11 – Pred napojením zariadenia na zásuvku kontrolujte či parametre napätia v zásuvke odpovedajú parametrom zariadenia z popisného štítku.

I. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE:

- 1 – Držiak
- 2 – Napájací vodič
- 3 – Napájacia zástrčka
- 4 – Prepínač regulácie páry
- 5 – Tlačidlo výfuku páry
- 6 – Signalizačná žiarovka
- 7 – Otočná páčka termostatu
- 8 – Plniace hrdlo vody
- 9 – Žehliaca päta
- 10 – Tlačidlo blokady skladania a rozkladania držiaka

II. OBSLUHA ZARIADENIA:**Pred prvým použitím:**

- 1 – Odstráňte ochrannú fóliu a všetky iné diely balenia.
- 2 – Rozviňte a napriamte napájací vodič.
- 3 – Nalejte vodu do vodnej nádržky po rysku.
- 4 – Napojte napájací vodič na vhodnú zásuvku.
- 5 – Otočte páčku termostatu v smere pohybu hodinových ručičiek do maximálnej polohy „MAX“, signalizačná žiarovka sa rozsvieti. Žiarovka zhasne, ak dosiahne žehlička vhodnej teploty.
- 6 – Prepínač regulácie páry nastaviť na polohu , pára bude unikať cez otvory v päte.
- 7 – Prvé žehlenie vyskúšajte na handre, starom úteráku apod.

8 – Ak pára prestane unikať, je vodná nádržka vyprázdnená a žehlička je pripravená na vlastné žehlenie.

Pozor: počas prvého použitia sa môže vylučovať dym a zvláštna vôňa; je to z toho dôvodu, že niektoré diely sú vo výrobnom cykle mierne mazané, a tiež v dôsledku zohrievania sa dielov. Toto je bežný jav a mal by zaniknúť po určitej dobe.

Pokyny týkajúce sa žehlenia

- 1 – Odporúča sa vytriediť tkaniny na žehlenie podľa druhu. Vďaka tomu sa zníži frekvencia regulácie teploty pre rôzne druhy tkanín.
- 2 – Ak nemáte istotu, aký máte druh tkaniny, vykonajte skúšku žehlenia na malej ploche zozadu alebo z vnútornej strany odevu. Skúšku musíte vykonať pri najnižšej teplote a postupne ju zvyšovať aby ste zvolili vhodnú teplotu.
- 3 – Pred začatím žehlenia tkanín chúlolistivých na vysokú teplotu sa odporúča čakať cca 3min od momentu, keď žehlička dosiahne nastavenú teplotu.
- 4 – Jemné tkaniny ako je hodváb, velúr, vlna, najvhodnejšie žehliť s využitím zvláštnej handry, aby sa predišlo vzniku škvrn a zmien farby.

ABY STE DOSIAHLI LEPŠÍCH EFEKTOV ŽEHLENIA A ABY SA ZABRÁNILO POŠKODENIU TKANINY ZOZNÁMTE SA S ETIKETAMI UMIESTNENÝMI NA ODEVE A DODRŽTE POKYNY VÝROBCU ODEVU OHĽADOM ŽEHLENIA. ETIKETY SÚ ČASTO ZOBRAZENÉ POMOCOU SYMBOLOV PODOBNÝCH NIŽŠIE UVEDENÝM:

	Syntetické, nylon, akryl, polyester.
	Vlna, hodváb.
	Bavlna, ľan.

Skladanie držiaka

- 1 – Posuňte tlačidlo blokady držiaka hore a pridržte  .
- 2 – Súčasne ľahko stlačte držiak dole.
- 3 – Posuňte tlačidlo blokady držiaka do pôvodnej polohy / držiak bude zložený   $\Rightarrow$ .
- 4 – Aby opäť rozložiť vykonajte rovnaké úkony tlačiac ľahko držiak hore.

Plnenie vodou (obr. II)

- 1 – Odpojte žehličku od napájania.
- 2 – Posuňte posúvadlo regulácie páry do polohy .
- 3 – Pomocou pripojenej nádoby nalejte vodu do nádržky žehličky plniacim otvorom.
- 4 – Hladina vody nesmie prekročiť ukazovateľ Max na plášti nádržky.

POZOR: Odporúča sa používať destilovanú alebo demineralizovanú vodu. Nepoužívajte vodu zmiešanú s chemickými prostriedkami ani žiadne iné kvapaliny.

Žehlenie na sucho

- 1 – Napojte žehličku na vhodnú napájaciu zásuvku.
- 2 – Nastavte prepínač regulácie páry do polohy .
- 3 – Nastavte páčku termostatu na vhodnú polohu podľa odporúčaní na etikete.
- 4 – Žiarovka napájania sa rozsvieti, žehlička sa zohrieva.
- 5 – Po zhasnutí žiarovky je zariadenie pripravené na použitie.

Žehlenie s pôsobením páry (obr. III)

- 1 – Pred použitím treba naplniť nádržku vodou (pozri plnenie vodou).
- 2 – Napojte žehličku na vhodnú napájaciu zásuvku.
- 3 – Nastavte páčku termostatu (otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek) na vhodnú polohu podľa odporúčaní na etikete.
- 4 – Žiarovka napájania sa rozsvieti, žehlička sa zohrieva.
- 5 – Po zhasnutí žiarovky je zariadenie pripravené na použitie.
- 6 – Nastavte prepínač množstva páry na vhodnú polohu . Množstvo vylučovanej páry je podmienené taktiež nastavením termostatu – pri nižšej teplote ● jedna bodka alebo ●● dve bodky a pri vyššej ●●● tri bodky, viac páry.

Náraz páry (obr. IV)

Táto funkcia pôsobí jednorázové vylúčenie veľkého množstva páry pre dosiahnutie lepšieho efektu pri žehlení náročných na žehlenie materiálov alebo materiálov silno dokrčených.

- 1 – Naplňte žehličku vodou (pozri „plnenie vodou”).
- 2 – Otočte páčku termostatu (otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek) do polohy ●●● tri bodky alebo „Max” (Pozor funkcia náraz páry funguje správne len pri nastavení ●●● tri bodky alebo „Max”).
- 3 – Žiarovka napájania sa rozsvieti, žehlička sa zohrieva.
- 4 – Po zhasnutí žiarovky je zariadenie pripravené na použitie.
- 5 – Po stlačení tlačidla (Obr. I, bod 5) bude z otvorov nachádzajúcich sa v päte žehličky vylúčený silný prúd páry. V prípade potreby úkon môžete zopakovať po niekoľkých sekundách. Neodporúča sa využiť túto funkciu viac ako trikrát za sebou.

Pozor: Pre spustenie tejto funkcie môže byť nutné niekoľkonásobné stlačenie tlačidla „náraz páry”.

POZOR: Nesmiete žehliť odevy ani tkaniny nachádzajúce sa na osobách alebo na zvieratách. Vylučujúca sa pára a päta žehličky sú veľmi horúce.

Vylievanie vody (obr. V)

1. Nastavte prepínač regulácie páry do polohy .
- 2 – Odpojte žehličku od napájania
- 3 – Otvorte otvor vtoku vody a nakloňte žehličku aby vyliat vodu z nádržky za jemných otrasov
- 4 – Pamätajte: vždy pred odložením žehličky čakajte až úplne vychladne

Pozor: Odporúča sa aby po ukončení žehlenia bol prepínač regulácie páry vždy nastavený na polohu  a voda bola zo žehličky odstránená.

III. ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR! Čistíte len studené zariadenie.

- 1 – Pred čistením zariadenia sa musíte ubezpečiť že je odpojené od napájacej siete a že je dostatočne chladné.
- 2 – Zariadenie môžete čistiť s vlhkou handrou. Môžete použiť malé množstvo čistiaceho ne-abrazívneho prostriedka.
- 3 – Na odstraňovanie nečistôt a usadenín z päty nesmiete používať drsné ani abrazívne predmety.
- 4 – Na čistenie žehličky nesmiete používať brúsivo, ocot ani iné chemické látky.

IV. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: ZPH201

Menovité napätie: AC 220-240V 50-60Hz

Maximálny výkon: 800 W

FIGYELEM:

A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.

A készüléket TILOS üzleti/professzionális célokra használni.

A készüléket NEM szabad szabadtéren használni.

Figyelem! Használat előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót a nemkívánatos balesetek elkerülése végett, valamint a berendezés szabályszerű használatának céljából. A használati útmutatót tartsa meg és tárolja olyan helyen, ahol könnyen elérhető lesz.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

1 – Használat előtt ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség megfelel-e a helyi tápfeszültségi paramétereknek, de mindemellett ügyelni kell arra, hogy: AC - a váltóáramot a DC pedig az egyenáramot jelöli.

2 – Használat előtt hajtsa ki és egyenesítse ki a tápkábelt.

3 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelen, valamint a csatlakozó dugón ne legyen semmilyen sérülés.

4 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelt ne érje nyílt láng vagy egyéb hőforrás, illetve ne éles szegély felett hajtsa ki, amik a tápkábel szigetelését felsértheti.

5 – Az első használat előtt el kell távolítani valamennyi csomagolási elemet.

Figyelem! Fémelemes ház esetén, ezeken az elemeken alig látható védőfólia lehet, amit le kell húzni.

6 – A készüléket gyerekek, korlátozott fizikai képességű, érzékelésű és pszichés állapotú személyek ne használják, használatra jogosult vagy tapasztalt személyek felügyelete nélkül, valamint a használat során mindig a használati útmutató szerint kell eljárni.

FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi és értelmi fogyatékos személyek, vagy a készüléket nem ismerő, vagy annak használatában tapasztalatlan személyek CSAK a felhasználók biztonságáért felelős személyek jelenlétében, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos használatára és a készülék használatával járó veszélyekre vonatkozóan. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, illetve azt csak 8 évnél idősebb gyermekek felnőtt személy felügyelete mellett végezhetik.

7 – A készülék működése közben nem hagyható felügyelet nélkül.

8 – Tilos a készüléket, valamint a tápkábelt vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.

9 – Használaton kívül a készüléket ki kell húzni a hálózati aljzatból.

- 10 – A csatlakozó hálózati aljzataból való kihúzásakor ne a tápkábelt húzza, hanem a csatlakozót.
- 11 – TILOS FÉMTÁRGYAT helyezni a készülék belsejébe.
- 12 – Ne feledkezz meg arról, hogy a berendezés egyes elemei és burkolata működés közben felmelegszenek, ezért fokozott óvatossággal kell eljárni és nem érinteni meg azokat, megégetheted magad - egyedül a fogantyúk/fül készültek fel nem hevülő anyagokból. Éppen ezért a lehűlés pillanatáig ajánlott kizárólag a fogantyúk/fül általi megfogása.
- 13 – A berendezés kizárólag száraz és stabil felületen használható.
- 14 – SOHA ne takard le a berendezést használat közben egészen addig, amíg teljesen le nem hűl.
- 15 – Ne feledd, a berendezés fűtőelemeinek időbe telik, míg teljesen kihűlnek.
- 16 – A berendezés I. tűzvédelmi osztályú készülék, éppen ezért kizárólag földelt aljzatba csatlakoztatható.
- 17 – A készülék vízzel való feltöltése a berendezés kikapcsolt állapotában hajtható végre.
- 18 – A víztartályba TILOS bármilyen agresszív vegyi anyag, alkohol és ecet hozzáadása.
- 19 – A készüléket mindig a „Min” és „Max” határértéken belül kell feltölteni, a vízszint mutató jelzés szerint.
- 20 – A készülék használatakor elegendő teret kell hagyni a berendezés körül és felett. A készülék működés közben nem érintkezhet semmilyen gyúlékony tárggyal, pl. dekoráció, papírtörülköző, függöny, ruházat, stb.
- 21 – KÜLÖNÖS ÓVATOSSÁGGAL KELL ELJÁRNI, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használod. Ajánlott ilyen esetben a hőszigetelő alátét használata.
- 22 – A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használata okozta károkért.

Ajánlott a biztonságosság növelésére érdekében elektromos hálózatot automatikus megszakítóval felszerelni 30mA indítóárammal.

Figyelem: Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérül, a javítást vagy cserét kizárólag képzett szakszervíznek kell elvégeznie.

FIGYELMEZTETÉS

- 1 – A meghibásodott vagy nem megfelelően működő készüléket tilos használni.
- 2 – Soha ne használja a készüléket, ha előzőleg leesett és szemmel látható sérülései vannak.
- 3 – Ne használjon hosszabbítót vagy egyéb elektromos csatlakozó aljzatokat, amelyek nem felelnek meg a hatályos villamossági szabványoknak és előírásoknak.
- 4 – Valamennyi javítást, szétszerelést vagy bármilyen elem cseréjét szakszervíz kell végezzen.
- 5 – Abban az esetben, ha a külső alkatrészek, mint az elektromos csatlakozó vagy a tápkábel nedves lesz, használat előtt a kenyérpíritót és annak elemeit meg kell szárítani.
- 6 – Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- 7 – Ha úgy érzi, hogy megsérült a készülék, SOHASE javítsa meg saját kezűleg.
- 8 – Ne használja a készüléket a kádban, mosogató felett, zuhany alatt vagy más víz -, vagy egyéb folyadéktartály közelében
- 9 – Soha ne tisztítsd a készüléket folyó víz alatt, sem oly módon, hogy abba víz kerülhessen.
- 10 – Soha ne helyezd a bekapcsolt készüléket nedves felületen található csatlakozóba.
- 11 – A készülék aljzathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizd, hogy az aljzat feszültségi paraméterei megfelelnek a készülék adattábláján megadott értékeknek.

I. ALAPINFORMÁCIÓK:

- 1 – Fogantyú
- 2 – Tápvezeték
- 3 – Tápdugó
- 4 – Gőzerő szabályozó kapcsoló
- 5 – Gőzlöket gomb
- 6 – Jelzőlámpa
- 7 – Hőfokszabályzó tekerőgomb
- 8 – Vízbetöltő nyílás
- 9 – Vasalótalp
- 10 – Markolat összecsuksú és nyitó biztonsági zár

II. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA**Első használat előtt:**

- 1 – Vegye le a védőfóliát és a csomagolás minden más elemét.
- 2 – Tekerje ki és egyenesítse ki a tápvezetékét.
- 3 – Töltse teli a víztartályt.
- 4 – Csatlakoztassa a tápvezetékét a megfelelő aljzatra.
- 5 – Forgassa el a hőfokszabályzó tekerőgombot az óramutató járásával megegyező irányban a maximális „MAX” pozícióba, kigyullad a jelzőlámpa. Amint a vasaló eléri a megfelelő hőmérsékletet, elalszik a jelzőlámpa.
- 6 – Állítsa a gőzerő szabályozó gombot  pozícióba és a gőz elkezd kiáramlani a vasalótalpból.
- 7 – Az első vasalást egy rongy, régi törülköző stb. vasalásával kezdje.
- 8 – Ha megszűnik a gőz kiáramlása – kiürült a víztartály, a vasaló munkakész állapotba került

Figyelem: a vasaló első használata során a készüléket némi füst és szag hagyhatja el, aminek az oka, hogy a vasaló egyes elemei a gyártás során enyhe kenést kaphattak, valamint a hő hatására. Ez egy természetes jelenség, aminek a vasaló első használata után meg kell szűnnie.

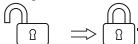
Vasalásra vonatkozó útmutatók

- 1 – Vasalás előtt ajánlott szövetanyag szerint csoportosítani a kivasalandó holmit. Ezzel csökkenti a különböző típusú szöveteknek megfelelő hőmérséklet szabályozásának a gyakoriságát.
- 2 – Ha nem biztos benne, milyen típusú anyaggal van dolga, ajánlott próbavasalást végezni a ruházat hát- vagy belső oldalának egy kis felületén. A próbát a legalacsonyabb hőmérséklettel kell kezdeni és fokozatosan növelje a hőmérsékletet a megfelelő kiválasztásáig
- 3 – A hőmérsékletre érzékeny szövetek vasalásának a megkezdése előtt ajánlatos kb. 3 percet várni a vasaló felmelegedése után.
- 4 – A finom szövetet, mint a selyem, velúr, gyapjú, legjobb egy speciális törölkendő segítségével vasalni, hogy megelőzze a foltok és az elszíneződések kialakulását.

A JOBB VASALÁSI EREDMÉNYEK ELÉRÉSE ÉS A SZÖVET SÉRÜLÉSÉNEK AZ ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, KÉRJÜK NÉZZE MEG A RUHÁZATRA FELHELYEZETT CÍMKÉKET ÉS TARTSA BE A RUHÁZAT GYÁRTÓJÁNAK VASALÁSRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓIT. A CÍMKÉK ÁLTALÁBAN AZ ALÁBBIKRA HASONLÓ JELEK FORMÁJÁBAN KERÜLNEK BEMUTATÁSRA:

	Szintetikus, nylon, akril, poliészter.
	Gyapjú, selyem.
	Pamut, len.

Markolat összecsuksása

- 1 – Tolja fel és tartsa lenyomva a markolat biztonsági zárat .
- 2 – Ezzel egyidőben enyhén nyomja le a markolatot.
- 3 – Tolja kiindulási pozícióba a markolat biztonsági zárat / a markolat összecsuksva marad .
- 4 – A markolat kinyitásához végezze el ugyanezt a műveletet a markolat könnyed felhúzásával.

Feltöltés vízzel (II. ábra)

- 1 – Kapcsolja le a vasalót a tápellátásról.
- 2 – Állítsa a gőzerő szabályzó gombot  pozícióba.
- 3 – A mellékelt edénnyel töltsse fel a vasaló víztartályát a vízbetöltő nyíláson keresztül.

4 – A vízszintnek nem szabad túllépnie a víztartályon látható Max jelölést.

FIGYELEM: Desztillált vagy ioncserélt vizet ajánlott használni. Nem szabad vegyi anyaggal vagy egyéb folyadékkal kevert vizet használni.

Száraz vasalás

- 1 – Csatlakoztassa a vasalót a megfelelő tápaljzatra.
2. Állítsa a gőzerő szabályozó kapcsolót  pozícióba.
- 3 – Állítsa a hőfokszabályzót a címken megjelölt értékek szerinti megfelelő pozícióra.
- 4 – Kigyullad a jelzőlámpa, felmelegszik a vasaló.
- 5 – A lámpa elalvása után a vasaló használatra készen áll.

Vasalás gőzzel (III. ábra)

- 1 – Használat előtt tölts fel vízzel a víztartályt (lásd feltöltés vízzel)
- 2 – Csatlakoztassa a vasalót a megfelelő tápaljzatra
- 3 – Állítsa a hőfokszabályzó tekerőgombot (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva) a címkén megjelölt értékek szerinti megfelelő pozícióra
- 4 – Kigyullad a jelzőlámpa, felmelegszik a vasaló
- 5 – A lámpa elalvása után a vasaló használatra készen áll
- 6 – Állítsa a gőzerő szabályozó gombot a megfelelő pozícióba . A kibocsátott gőz a hőfokszabályzó beállításától is függ – alacsonyabb hőmérsékleten, ● egy pötty vagy ●● két pötty esetén kevesebb, magasabb hőmérsékleten ●●● három pötty, több gőz áramlik ki.

Gőzlöket (IV. ábra)

Ez a funkció egyszerre nagyobb, kb. 80g mennyiségű gőzkibocsátást eredményez a nehezen vasalható vagy erősen gyűrt anyagok jobb vasalása érdekében.

- 1 – Tölts fel vízzel a vasalót (lásd „feltöltés vízzel”)
- 2 – Forgassa el a hőfokszabályzó tekerőgombot (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva) a ●●● három pötty vagy a „Max” pozícióba (Vigyázat! A gőzlöket funkció csak a ●●● három pötty vagy „Max” pozícióban működik megfelelően)
- 3 – Kigyullad a jelzőlámpa, felmelegszik a vasaló
- 4 – A jelzőlámpa elalvása után a vasaló használatra készen áll
- 5 – A gomb megnyomása után erős gőzlöket hagyja el a vasaló talpán lévő nyílásokat. Szükség esetén néhány másodperc elteltével megismételhető a művelet. Nem ajánlott egymás után háromnál több alkalommal alkalmazni ezt a funkciót.

Figyelem: A funkció bekapcsolásához szükség lehet a “gőzlöket” gomb többszöri megnyomására.

FIGYELEM: Nem szabad embereken vagy állatokon lévő ruházatot vagy szövetet vasalni. A kiáramló gőz és a vasaló talpa rendkívül forró.

A víz kiöntése (V. ábra)

- 1 – Állítsa a gőzerő szabályozó kapcsolót (wstawić rys) pozícióba .
- 2 – Áramtalanítsa a vasalót.
- 3 – Nyissa ki a vízbetöltő nyílást, döntse meg a vasalót és enyhén mozgatva öntse ki a vize.
- 4 – Ne felejtse el megvárni a vasaló teljes kihűlését, mielőtt eltenné.

Figyelem: A vasalás végeztével a gőzerő szabályozó gombot ajánlott mindig  pozícióba állítani és kiönteni a vizet a vasalóból.

IV. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Csak kihűlt készüléket szabad tisztítani.

- 1 – A készülék tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy áramtalanította a vasalót és az teljesen kihűlt.
- 2 – A készüléket nedves törölkendővel lehet tisztítani. Kis mennyiségű nem súroló tisztítószer is fel lehet használni.
- 3 – A szennyeződések és lerakódások vasalótalpról történő eltávolításához nem szabad éles és durva anyagot használni.
- 4 – A vasaló tisztításához tilos súrolószert, ecetet és más vegyi anyagot használni.

IV. MŰSZAKI ADATOK

Modell: ZPH201

Névleges feszültség: AC 220-240V 50-60Hz

Maximális teljesítmény: 800 W

ВНИМАНИЕ:

Устройство предназначено только для домашнего пользования.

Устройство НЕ предназначено для коммерческого/профессионального пользования.

Устройство НЕ предназначено для использования на открытом воздухе

Внимание! Перед использованием следует обязательно ознакомиться с настоящим руководством по использованию во избежание несчастных случаев и для правильного использования устройства. Руководство необходимо сохранить и хранить так, чтобы к нему всегда было легко обратиться.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 1 – Перед использованием необходимо убедиться, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует местным параметрам питания; при этом необходимо помнить, что обозначение: AC- это переменный ток, а DC – это постоянный ток.
- 2 – Перед использованием размотать и выпрямить провод питания.
- 3 – Необходимо обратить внимание на то, чтобы провод питания и штекер не имели каких-либо видимых повреждений.
- 4 – Необходимо обратить внимание на то, чтобы провод питания не был протянут над открытым огнем или другим источником тепла, которые могут повредить изоляцию провода.
- 5 – Перед первым использованием необходимо убрать все элементы упаковки.

Внимание! В случае корпуса с металлическими элементами на этих элементах может быть натянута плохо заметная защитная плёнка, которую также нужно убрать.

- 6 – Прибор не должен использоваться детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими и возможностями восприятия без надзора уполномоченных или опытных лиц и всегда в соответствии с настоящим руководством.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это оборудование может быть использовано детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта или знаний по использованию оборудования ТОЛЬКО если это будет происходить под руководством лица, ответственного за их безопасность, или им были даны советы о том, как использовать аппарат безопасно, и они осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться

детьми, если они не старше 8 лет и эти действия проводятся под наблюдением

7 – Нельзя оставлять прибор без внимания во время работы.

8 – Нельзя погружать устройство или шнур питания в воду или другие жидкости.

9 – Когда прибор не используется, он всегда должен быть отключен от электрической розетки.

10 – Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за провод питания, всегда тяните за вилку.

11 – Нельзя засовывать КАКИЕ-ЛИБО МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ внутрь устройства.

12 – Следует помнить о том, что некоторые части прибора и корпуса во время работы сильно нагреваются, поэтому необходимо соблюдать особую осторожность и не прикасаться к ним, поскольку можно обжечься – только рукоятка/ручки устройства изготовлены из не нагревающихся материалов. Поэтому до полного остывания рекомендуется брать только за рукоятку/ручки.

13 – Прибором следует пользоваться только на сухой и стабильной поверхности.

14 – НИКОГДА не накрывайте прибор во время работы или пока он полностью не остыл.

15 – Помните о том, что нагревательным элементам прибора требуется время, чтобы полностью остыть.

16 – Прибор изготовлен в I классе противопожарной защиты, поэтому он обязательно должен подключаться к электрической розетке с заземлением.

17 – Наполнение прибора водой должно выполняться при отключенной питании.

18 – В сосуд для воды НЕЛЬЗЯ наливать какие-либо агрессивные химические вещества, спирт и уксус.

19 – Устройство всегда следует наполнять в диапазоне от „Мин” до „Макс”, обозначенном на указателе уровня воды.

20 – При пользовании прибором следует обеспечить надлежащее пространство над и вокруг него. Во время работы прибор не может касаться никаких легковоспламеняющихся предметов, например, оформления, бумажных полотенец, штор, одежды и т.п.

21 – СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ОСТОРОЖНОСТЬ при пользовании прибором на поверхностях, чувствительных к высоким температурам. В этом случае рекомендуется пользоваться изолирующими подкладками.

22 – Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования устройства.

Для повышения безопасности рекомендуется, чтобы электрическая система была оборудована автоматическим устройством защитного отключения с током срабатывания 30мА.

Внимание: Если провод или штекер питания будет поврежден, замену или ремонт должен обязательно выполнить специализированный ремонтный центр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- 1 – Нельзя пользоваться прибором, если он поврежден или работает неправильно.
- 2 – Нельзя пользоваться прибором, если ранее он упал с высоты или проявляет видимые признаки повреждения.
- 3 – Не использовать удлинители или другие электрические розетки, не соответствующие действующим электрическим стандартам и правилам.
- 4 – Любой ремонт, демонтаж или замену каких-либо частей должен выполнять специализированный центр.
- 5 – В случае намокания таких наружных элементов, как электрические контакты, штекер или провод, перед использованием необходимо высушить тостер и его элементы.
- 6 – Не пользуйтесь устройством с мокрыми руками.
- 7 – Если есть подозрение, что прибор поврежден, НИКОГДА не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- 8 – Не пользуйтесь устройством в ванне, над раковиной, под душем или вблизи другого сосуда с водой или с другой жидкостью.
- 9 – Никогда не мойте прибор под струей воды или таким образом, чтобы с него стекала вода.
- 10 – Никогда не кладите включенный в розетку прибор на мокрые поверхности.
- 11 – Перед включением прибора в розетку убедитесь, что параметры напряжения в сети соответствуют параметрам устройства на заводской табличке.

I. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ:

- 1 – Ручка, 2 – Сетевой шнур, 3 – Штекер, 4 – Регулятор пара, 5 – Кнопка подачи пара
6 – Индикатор, 7 – Температурный регулятор, 8 – Отверстие для залива воды,
9 – Подошва, 10 – Кнопка блокировки складной ручки

II. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**Перед первой эксплуатацией:**

- 1 – Удалите пленку и другие упаковочные материалы и наклейки.
- 2 – Размотайте и выпрямите электрошнур.
- 3 – Заполните резервуар водой не выше отметки максимального уровня.
- 4 – Подключите электрошнур к сети.
- 5 – Переведите температурный регулятор (поворачивая по часовой стрелке) в положение „МАХ“, индикатор загорается. Он погаснет, как только подошва достаточно нагреется.
- 6 – Переведите кнопку подачи пара в положение , пар будет выделяться из отверстий на подошве.
- 7 – Для первого разглаживания используйте салфетку, ненужное полотенце и т.п.
- 8 – Когда вода испарится и резервуар для воды явится пустым, утюг будет готов к использованию.

Внимание: При первом использовании утюга может выделяться дым, и Вы можете почувствовать странный запах – не беспокойтесь, это оставшиеся пятна масла, которые быстро испарятся и запах исчезнет.

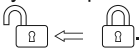
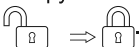
Рекомендации и советы

- 1 – Перед глажкой рассортируйте вещи по группам в зависимости от типа ткани. Благодаря этому не придется постоянно регулировать температуру для разных типов тканей.
- 2 – Если вы не знаете, из какого материала изготовлено изделие, попробуйте прогладить небольшой участок ткани, незаметный при носке. Установите температуру по своему усмотрению. Начните с наиболее низкой температуры.
- 3 – Перед глажкой нежных тканей подождите около 3 минут с момента достижения установленной температуры.
- 4 – Чтобы избежать пятен, тонкие (нежные) ткани, например, шелк, велюр, шерсть гладьте через специальную салфетку.

ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ЛУЧШИЙ РЕЗУЛЬТАТ И ИЗБЕЖАТЬ ПОРЧИ ТКАНЕЙ, ВСЕГДА ТОЧНО СЛЕДУЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИЯМ ПО ГЛАЖЕНИЮ, УКАЗАННЫМ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ НА ЯРЛЫКАХ ИЗДЕЛИЙ. ОНИ ЧАСТО ПРЕДСТАВЛЕНЫ В ВИДЕ СИМВОЛОВ, НАПОМИНАЮЩИХ ТЕ, УКАЗАННЫЕ НИЖЕ:

	Синтетические ткани, нейлон, акрил, полиэстер.
	Шерсть, шелк.
	Хлопок, лен.

Складывание ручки

- 1 – Переместите кнопку блокировки ручки вверх и удерживайте в этом положении .
- 2 – Одновременно легко нажмите ручку вниз.
- 3 – Переместите кнопку блокировки ручки в первичное положение / ручка сложится .
- 4 – Для того, чтобы разложить ручку, следуйте выше указанным шагам, легко поднимая ручку вверх.

Наполнение резервуара для воды (рис. II)

- 1 – Отключите прибор от электросети.
- 2 – Переведите регулятор нагрева подошвы в положение .
- 3 – С помощью входящего в комплект мерного стакана залейте в резервуар воду не выше отметки максимального уровня (max) на корпусе прибора.

Примечание. Рекомендуется использование дистиллированной или деминерализованной воды. Запрещается использование воды смешанной с химическими средствами или каких-либо других жидкостей.

Сухое глажение

- 1 – Подключите утюг к электросети.
- 2 – Установите переключатель подачи пара в положение .
- 3 – Поворачивая регулятор температуры подошвы, установите необходимую температуру нагрева в соответствии с рекомендациями, указанными на ярлыке.
- 4 – Индикатор загорится, прибор нагревается.
- 5 – Когда индикатор погаснет, можно приступить к глажению.

ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ (рис. III)

- 1 – Перед использованием наполните резервуар водой (см. Наполнение резервуара для воды).
- 2 – Подключите утюг к электросети.
- 3 – Поворачивая регулятор температуры подошвы по часовой стрелке, установите необходимую температуру нагрева в соответствии с рекомендациями, указанными на ярлыке.
- 4 – Индикатор загорится, прибор нагревается.
- 5 – Когда индикатор погаснет, можно приступить к глажению.
- 6 – Установите кнопку подачи пара в нужное положение . Интенсивность подачи пара зависит также от положения регулятора температуры. Низкая температура (● одна точка или ●● две точки) – небольшая интенсивность, высокая температура (●●● три точки) – большая.

**Паровой удар (рис. IV) **

Функция парового удара – интенсивное выделение пара из подошвы утюга. Она необходима для разглаживания плотных и сильно мнущихся тканей.

- 1 – Перед использованием наполните резервуар водой (см. Наполнение резервуара для воды).
- 2 – Поверните температурный регулятор (поворачивая по часовой стрелке) в положение трех точек ●●● или „Мах” (Внимание! Данная функция доступна исключительно при максимальной установке температуры, то есть в положении ●●● три точки lub „Мах”).
- 3 – Индикатор загорится, прибор нагревается.
- 4 – Когда индикатор погаснет, можно приступить к глажению.
- 5 – После нажатия кнопки (рис. I, п. 5) выбросится сильный импульс пара из отверстий на подошве прибора. В случае необходимости повторите несколько раз. Не рекомендуется пользоваться данной функцией больше трех раз подряд.

Внимание: Для выброса пара иногда необходимо нажать на кнопку подачи пара несколько раз.

ВНИМАНИЕ: Температура пара, выходящего из отверстий на подошве утюга очень высокая! Не отпаривайте одежды и тканей на человеке или животном.

Выливание воды (rys. V)

- 1 – Установите переключатель подачи пара в положение .
- 2 – Отсоедините утюг от электросети.
- 3 – Откройте крышку резервуара для воды и слейте воду из резервуара, перевернув утюг над раковиной. Осторожно покачайте утюг, чтобы слить остатки воды.
- 4 – Дождитесь, когда подошва остынет.

Внимание: после завершения работы рекомендуется повернуть кнопку подачи пара в положение  и вылить воду из резервуара.

III. ОЧИСТКА И УХОД

- 1 – Перед очисткой утюга убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- 2 – Прибор можно очистить влажной тканью. Можете использовать небольшое количество жидкого чистящего средства.
- 3 – Для чистки не используйте губки с металлическим или абразивным покрытием.
- 4 – Для чистки не используйте абразивные моющие средства, а также химически агрессивные вещества.

IV. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель: ZPH201

Номинальное напряжение: AC 220-240V 50-60Hz

Максимальная мощность: 800 W

DĖMESIO:

Įrengimas skirtas naudoti tiktai namuose.

Įrengimas NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.

Įrengimas NĖRA skirtas naudoti lauke

Dėmesio! Norint išvengti nelaimingų atsitikimų bei tinkamai naudoti įrengimą, prieš naudojimą būtinai susipažinkite su šia instrukcija. Instrukciją būtinai išsaugokite, kad visada galėtumėte ją pakartotinai perskaityti.

SAUGAUS NAUDOJIMO RODYKLĖS

1 – Prieš naudojimą būtinai patikrinkite, ar lentelėje nurodyta įtampa atitinka vietinio maitinimo parametrus, be to, reikia prisiminti, jog žymėjimas: AC- tai kintamoji srovė, o DC – nuolatinė srovė.

2 – Prieš naudojimą ištiesinti maitinimo kabelį

3 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis ir kištukas neturi matomų sugadinimo žymių

4 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis nėra ištiestas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio arba ant aštrių briaunų, kurios galėtų sugadinti kabelio izoliaciją.

5 – Prieš pirmą naudojimą būtina pašalinti visus įpakavimo elementus.

Dėmesio! Esant korpusui su metalinėmis dalimis, šios dalys gali būti padengtos mažai pastebima apsaugine plėvele, kuria taip pat reikia pašalinti.

6 – Įrengimas negali būti naudojamas vaikų, ribotas fizinės, jutimines ir psichinės galimybes turinčių žmonių be atsakingų ir patyrusių asmenų priežiūros, o taip pat tiktai pagal šią naudojimo instrukciją.

PERSPĖJIMAS: Šis įrengimas gali būti naudojamas vaikų virš 8 metų, ribotas fizinės, jutimines bei psichinės galimybes turinčių žmonių, asmenų neturinčių patirties bei žinių tinkamam įrengimo naudojimui TIKTAI tada, jeigu tai vyksta šalia esant atsakingiems už jų saugumą asmenims, arba jiems buvo suteikta saugaus įrengimo naudojimui reikalinga informacija ir jie žino apie pavojus, susijusius su netinkamu įrengimo naudojimu. Vaikai neturi žaisti su įrengimu. Valymas bei konservacija neturi būti vykdoma vaikų, nebent jie yra virš 8 metų amžiaus ir veiksmai vyksta su priežiūra.

7 – Negalima palikti įrengimo veikimo metu be priežiūros.

8 – Negalima panardinti įrengimo bei maitinimo kabelio į vandenį ar kitus skysčius.

9 – Kai įrengimas nėra naudojamas, visada turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

- 10 – Ištraukiant kištuką iš maitinimo lizdo niekada netraukite už kabelio, tiktai už pačio kištuko.
- 11 – Negalima dėti JOKIŲ METALINIŲ DAIKTŲ į įrengimo vidų
- 12 – Reikia prisiminti, jog kai kurie įrengimo ir jo korpuso elementai darbo metu labai įkaista, todėl reikia elgtis labai atsargiai ir ne prisiliesti prie jų, kad išvengtų nudegimų – vien tiktai įrengimo rankena yra pagaminta iš nekaistančių medžiagų. Dėl to iki visiško įrengimo atšalimo rekomenduojama jį imti tiktai už rankenos/rankenų.
- 13 – Įrengimas turi būti naudojamas tiktai ant švaraus bei stabilaus paviršiaus.
- 14 – NIEKADA neuždenkite įrengimo veikimo metu arba kol visiškai neataušo.
- 15 – Prisiminkite, jog kaitinimo elementai reikalauja laiko, kad visiškai atauštų.
- 16 – Įrengimas yra pagamintas I klasės apsaugoje nuo elektros smūgio, todėl turi būti prijungtas prie maitinimo lizdo su žeminiu.
- 17 – Įrengimo pripildymas vandeniu turi vykti tiktai jį atjungus nuo maitinimo lizdo.
- 18 – Į vandens konteinerį negalima pilti stiprių cheminių substancijų, alkoholio ir acto.
- 19 – Įrengimas visada turi būti pripildytas tarp „Min“ ir „Max“ žymėjimų.
- 20 – Naudojantis įrengimų visada reikia paruošti tam tinkamą aplinką virš ir aplinkui. Įrengimas jo veikimo metu negali liesti lengvai degių daiktų, kaip pvz.: dekoracijos, popieriniai rankšluosčiai, užuolaidos, apranga ir pan.
- 21 – REIKIA BŪTI LABAI ATSARGIAM jeigu naudojate įrengimą ant aukštai temperatūrai jautraus paviršiaus. Rekomenduojama tada naudoti apsauginius padus.
- 22 – Gamintojas neatsako už nuostolius atsiradusius dėl netinkamo įrengimo naudojimo.

Saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad elektros instaliacijoje būtų įrengtas automatinis srovės nuotėkio jungiklis 30mA.

Dėmesio: Jeigu sugestų maitinimo kabelis ar kištukas, tai jo keitimą arba remontą visada privaloma atlikti tiktai specialiaame servise.

PERSPĖJIMAI

- 1 – Niekada negalima naudoti įrengimo, jeigu yra apgadintas arba veikia netinkamai.
- 2 – Niekada nenaudokite įrengimo, jeigu jis buvo nukritęs ir matomos apgadinimo žymės.
- 3 – Nenaudokite prailgintuvų ar kitokių elektros lizdų, kurie neatitinka elektros normų bei taisyklių.
- 4 – Visi taisymai, išmontavimai arba detalių keitimas visada turi būti atlikti specialiaame servise.

- 5 – Sušlapusius įrengimą ir jo elementus, tokius kaip elektriniai sujungimai, kištukas ar laidas, reikia išsausinti prieš naudojimą.
- 6 – Nenaudokite įrengimo šlapiomis rankomis.
- 7 – Jeigu manote, jog įrengimas yra sugadintas, NIEKADA jo patys ne taisykite.
- 8 – Nenaudokite įrengimo vonioje, virš kriauklės, po dušu ir šalia kito vandens ar kito skysčio šaltinio.
- 9 – Nenaudokite įrengimo šlapiomis rankomis
- 10 – Niekada neplaukite įrengimo po tekančiu vandeniu, arba tokiu būdu, kad vanduo į jį bėgtų.
- 11 – Niekada nedėkite įjungto į tinklą įrengimo ant šlapio paviršiaus.
- 12 – Prieš įjungiant įrengimą į maitinimo lizdą patikrinkite, ar įtampos parametrai lizde atitinka parametrus esančius įrengimo lentelėje.

I. PAGRINDINĖS INFORMACIJOS:

- 1 – Laikiklis
- 2 – maitinimo laidas
- 3 – maitinimo kištukas
- 4 – garų reguliavimo jungiklis
- 5 – Garų išmetimo mygtukas
- 6 – signalizacinė lemputė
- 7 – Termostato rankena
- 8 – Vandens įpylimo anga
- 9 – Lyginimo padas
- 10 – Rankenos sulankstymo ir išskleidimo blokavimo mygtukas

II. ĮRENGIMO APTARNAVIMAS:

Prieš pirmą naudojimą:

- 1 – Nuimkite apsauginę plėvelę bei visus kitus įpakavimo elementus.
- 2 – Išvyniokite bei ištiesinkite maitinimo kabelį.
- 3 – Pripilkite pilną vandens rezervuarą.
- 4 – Prijunkite maitinimo laidą prie atitinkamo lizdo.
- 5 – Apsukite termostato rankeną pagal laikrodžio rodyklę, iki maksimalios pozicijos „MAX“, signalinė lemputė užsidegs. Lemputė užges, kaip lygintuvas pasieks atitinkamą temperatūrą.
- 6 – Garų reguliavimo jungiklį nustatyti į  padėtį, garai pradės skverbtis pro angas pade.
- 7 – Pirmą lyginimą pradėkite nuo skudurėlio, seno rankšluosčio ir pan.
- 8 – Kai garai nustos skverbtis, rezervuaras su vandeniu ištuštės, lygintuvas pasiruošęs tinkamam darbui.

Dėmesio: pirmo naudojimo metu gali sklisti dūmai ir kvapas – tai susiję su tuo, kad kai kurios dalys gamybos proceso metu galėjo būti lengvai suteptos, arba kai kurie elementai galėjo įkaisti. Tai yra normalus reiškinys ir po kurio laiko išnyks.

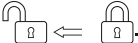
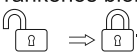
Lyginimui skirti nurodymai

- 1 – Patartina surūšiuoti lyginimui skirtus daiktus pagal medžiagų rūšis. Dėka to sumažės temperatūros reguliavimo dažnumas kiekvienai medžiagų rūšiai.
- 2 – Jeigu abejojate, kurią medžiagos rūšį lyginate, rekomenduojama pabandyti lyginti mažą medžiagos fragmentą iš atvirkštinės pusės. Bandymą reikia atlikti pradedant nuo žemiausios temperatūros ir palaipsniui ją didinti iki tinkamos.
- 3 – Prieš pradedant lyginti švelnias medžiagas, rekomenduojama palaukti apie 3min nuo lygintuvo įkaitimo momento.
- 4 – Švelnias medžiagas, kaip šilkas, veliūras, vilna, geriausia lyginti specialaus skudurėlio pagalba, kad išvengtų dėmių ir spalvos pakeitimų.

NORĖDAMI GAUTI GERIASNIUS LYGINIMO REZULTATUS BEI IŠVENGTI MEDŽIAGŲ SUGADINIMO, REKOMENDUOJAMA SUSIPAŽINTI SU PRIE DRABUŽIŲ PRISIŪTOMIS ETIKETĖMIS BEI LAIKYTIS GAMINTOJO NURODYMŲ. DAŽNIAUSIAI ETIKETĖSE YRA SIMBOLIAI, PANAŠŪS Į ŠIUOS:

	Sintetiniai, nailonas, akrilis, poliesteris.
	Vilna, šilkas.
	Medvilnė, linas.

Rankenos sulankstymas

- 1 – Pastumkite rankenos blokavimo mygtuką į viršų bei prilaikykite .
- 2 – Tuo pačiu metu švelniai paspauskite rankeną žemyn
- 3 – Pastumkite rankenos blokavimo mygtuką į pirminę padėtį / rankena bus sudėta .
- 4 – Norint pakartotinai išskleisti, reikia pakartoti tos pačios veiksmus, tikta patraukiant rankeną lengvai į viršų.

Vandens pripildymas (pieš. II)

- 1 – Atjunkite lygintuvą nuo maitinimo šaltinio.
- 2 – pastumkite garų reguliavimo rankeną į padėtį .
- 3 – Pridėto indelio pagalba pripilkite vandens rezervuarą per tam skirtą angą.
- 4 – Vandens lygis neturi peržengti Max lygio, esančio ant rezervuaro korpuso.

DĖMESIO: Rekomenduojama naudoti destiliuotą arba demineralizuotą vandenį. Ne-naudokite vandens, sumaišyto su cheminėmis priemonėmis ir bet kokių kitų skysčių.

Lyginimas sausai

- 1 – Prijunkite lygintuvą prie atitinkamo maitinimo šaltinio.
- 2 – Nustatykite garų reguliavimo jungiklį į padėtį .
- 3 – Nustatykite termostato rankeną į atitinkamą padėtį pagal etiketės parodymus.
- 4 – Maitinimo kontrolinė lemputė užsidegs, lygintuvas kaista,
- 5 – Po lemputės užgesimo įrengimas yra tinkamas naudoti.

Lyginimas su garais (pieš. III)

- 1 – Prieš naudojimą reikia pripildyti vandens rezervuarą (žiūrėti vandens pripildymą).
- 2 – Prijunkite lygintuvą prie atitinkamo maitinimo šaltinio.
- 3 – Nustatykite termostato rankeną (pasukant laikrodžio rodyklės kryptimi) į atitinkamą padėtį pagal etiketės parodymus.
- 4 – Maitinimo kontrolinė lemputė užsidegs, lygintuvas kaista.
- 5 – Po lemputės užgesimo įrengimas yra tinkamas naudoti.
- 6 – Nustatykite garų kiekio jungiklį atitinkamoje pozicijoje . Išleidžiamų garų kiekis priklauso taip pat nuo termostato nustatymų – esant mažiausiai temperatūrai, ●● vienas taškas arba ● du taškai mažiau garų, o esant didesnei temperatūrai ●●● tris taškai, daugiau garų.

Garų smūgio funkcija (pieš. IV)

Ši funkcija išlaisvina vienkartinį didelį garų kiekį, apie 80g, norint gauti geresnį lyginimo efektą, lyginant sunkiai lyginamas arba stipriai suglamžytas medžiagas.

- 1 – Pripildykite vandens rezervuarą (žiūrėti „vandens pripildymą“).
- 2 – Pasukite termostato rankeną (pasukant laikrodžio rodyklės kryptimi) iki pozicijos ●●● tris taškai arba „Max“ (Dėmesio, garų smūgio funkcija veikia teisingai tik esant nustatymams ant ●●● tris taškai, arba „Max“).
- 3 – Maitinimo kontrolinė lemputė užsidegs, lygintuvas kaista.
- 4 – Po lemputės užgesimo įrengimas yra tinkamas naudoti.
- 5 – Paspaudus mygtuką (Pieš. pkt.5) bus išlaisvinta stipri garų srovė iš lygintuvo pado esančių angų. Esant reikalui veiksmą galima pakartoti, palaukus keletą sekundžių. Nerekomenduojama kartoti šios funkcijos daugiau, negu tris kartus iš eilės.

Dėmesio: Šios funkcijos aktyvizavimui gali būti reikalinga paspausti „garų smūgio“ mygtuką kelis kartus.

DĖMESIO: Negalima lyginti drabužių ir medžiagų, esančių ant žmonių ar gyvūnų. Išsi-skverbiančys garai iš lygintuvo pado yra labai karšti.

Vandens išpylimas (pieš. V)

1. Nustatykite garų reguliavimo jungiklį į padėtį .
- 2 – Atjunkite lygintuvą iš maitinimo šaltinio.
- 3 – Atidarykite vandens įpylimo angą ir paverskite lygintuvą, kad išpilti vandenį iš rezervuaro, atsargiai kratant.
- 4 – Prisiminkite, kad prieš paslepiant lygintuvą jis turi būti visiškai ataušęs.

Dėmesio: Rekomenduojama, kad po lyginimo pabaigimo garų reguliavimo jungiklis būtų visada nustatytas  padėtyje ir kad vanduo būtų išpiltas.

III. VALYMAS IR KONSERVACIJA

DĖMESIO! Valykite tiksliai šaltą įrengimą.

- 1 – Prieš valydami įrengimą įsitikinkite, jog jis yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir pakankamai ataušęs.
- 2 – Įrengimą galima valyti drėgnu skudurėliu. Galima panaudoti nedidelį kiekį nenuvalomos valymo priemonės.
- 3 – Pado nešvarumams ir nuosėdoms valyti negalima naudoti aštrių ir šiurkščių daiktų.
- 4 – Lygintuvo valymui negalima naudoti šveičiamųjų priemonių, ar kitų cheminių substancijų.

V. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: ZPH201

Nominali įtampa: AC 220-240V 50-60Hz

Didžiausias galimumas: 800 W

Uzmanību: Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībā.

Ierīce NAV paredzēta komercijas/profesionālai lietošanai.

Ierīce NAV paredzēta lietošanai atklātā vietā.

Uzmanību! Pirms lietošanas nelaiimes gadījumu novēršanai un pareizai ierīces lietošanai nepieciešams kategoriski iepazīties ar šo apkalpošanas instrukciju. Instrukciju nepieciešams glabāt tā, lai to vienmēr būtu viegli atrast.

DROŠAS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- 1 – Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt vai spriegums uzrādīts uz plāksnītes atbilst vietējiem barošanas parametriem pie kam nepieciešams atcerēties apzīmējumus: AC- maiņstrāva, bet DC – līdzstrāva.
- 2 – Pirms lietošanas attīt un iztaisnot barošanas vadu.
- 3 – Nepieciešams pievērst uzmanību vai barošanas vadam kā arī kontaktdakšīņai nav nekādu redzamu bojājumu.
- 4 – Nepieciešams pievērst uzmanību, lai barošanas vads neatrastos virs atklāta uguns vai cita siltuma avota kā arī asām šķautnēm, kuras varētu sabojāt vada izolāciju.

Uzmanību! Metāla elementi ap korpusu var būt pārklāti ar maz redzamu aizsargplēvi, kur nepieciešams noņemt.

- 5 – Pirms pirmās lietošanas nepieciešams noņemt visus iepakojuma elementus.
- 6 – Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jūtības kā arī psihiskām dotībām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šo instrukciju.

BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var lietot bērni vecāki par 8 gadiem kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jūtības vai psihiskām dotībām, vai personas bez ierīces apkalpošanas pieredzes vai zināšanām, TIKAI ja tas notiek par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai tika izskaidroti drošas lietošanas principi un viņi saprot bīstamību saistītu ar ierīces lietošanu. Ierīces tīrīšanu un konservāciju nedrīkst veikt bērni, ja nu vienīgi ir vecāki par 8 gadiem un šo darbību veic uzraudzībā.

- 7 – Darba laikā ierīcei nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- 8 – Ierīci kā arī barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī un nekādos citos šķidrumos.
- 9 – Ierīcei jābūt atvienotai no barošanas kontaktligzdas, kad nav lietota.
- 10 – Izvelkot kontaktdakšīņu no kontaktligzdas nekad nevelc barošanas vadu tikai kontaktdakšīņu.
- 11 – Ierīcē nedrīkst likt NEKĀDUS METĀLA PRIEKŠMETUS

- 12 – Nepieciešams atcerēties, ka dažas ierīces daļas kā arī korpuss darba laikā ļoti sakarst, tāpēc nepieciešams ievērot īpašu uzmanību un nepieskarties pie tiem, var applaucēties – tikai ierīces rokturis ir izgatavots no nesakarstošiem materiāliem. Tāpēc līdz atdzišanas momentam ieteicams satvert tikai aiz rokturiem.
- 13 – Ierīci nepieciešams lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.
- 14 – Nekad darba laikā kā arī līdz pilnīgai atdzišanai nepārsedz ierīci.
- 15 – Atceries, ka ierīces sildīšanas elementiem līdz pilnīgai atdzišanai nepieciešams laiks.
- 16 – Ierīce ir izgatavota I ugunsdrošības aizsardzības klasē un tāpēc tai bez ierunām jābūt pievienotai pie barošanas vada aprīkota ar iezemējumu.
- 17 – Ierīce uzpildīšanu ar ūdeni nepieciešams veikt pie izslēgtas ierīces.
- 18 – Ūdens tvertnē nedrīkst liet nekādas ķīmiski agresīvas vielas, alkoholu un etiķi.
- 19 – Ierīci vienmēr uzpilda ūdens līmeņa rādītāja diapazonā „Min” un „Max”.
- 20 – Lietojot ierīci virs un apkārt tās nepieciešams nodrošināt atbilstošu telpu. Ierīce darba laikā nevar pieskarties pie nekādiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem kā piem.: dekorācijas, papīra dvieļiem, aizkariem, apģērbiem un tml.
- 21 – **NEPIECIEŠAMS IEVĒROT UZMANĪBU** lietojot ierīci virsmās jūtīgās uz augstu temperatūru. Tādā gadījumā ieteicams lietot izolācijas paliktņus.
- 22 – Ražotājs neatbild par ierīces nepareizas lietošanas radītiem defektiem.

Ieteicams, lai drošības palielināšanai elektriskā instalācija būtu aprīkota ar 30mA noplūdes strāvas automātisko slēdzi.

Uzmanību: Ja barošanas vads vai barošanas kontaktdakšiņa tiek bojātas, tad labošanu vai apmaiņu vienmēr jāveic specializētai remonta darbnīcai.

BRĪDINĀJUMS

- 1 – Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja ir bojāta vai darbojas nepareizi.
- 2 – Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja agrāk tā nokritusi un var pamanīt redzamas bojājumu pazīmes.
- 3 – Nelietot pagarinātājus vai citas elektriskās kontaktlīdziņas, kuras neizpilda pastāvošās normas un elektriskos noteikumus.
- 4 – Visus remontus, demontāžu vai jebkādu detaļu maiņu vienmēr nepieciešams veikt specializētā remonta darbnīcā.
- 5 – Ierīces kā arī tādu elementu kā elektrisko kontaktu, kontaktdakšiņu vai barošanas vada samirkšanas gadījumā pirms lietošanas nepieciešams izžāvēt.
- 6 – Nelietot ierīci ar slapjām rokām.
- 7 – Ja rodas aizdomas, ka ierīce ir sabojāta **NEKAD** nedrīkst to patstāvīgi remontēt.

- 8 – Nelieto ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai citas ūdens vai šķidruma tvertnes tuvumā.
- 9 – Nelietot ierīci ar slapjām rokām.
- 10 – Nekad nemazgā ierīci tekošā ūdenī kā arī tādā veidā, lai tajā iekļūtu ūdens.
- 11 – Nekad nelikt ierīci ar ieslēgtu kontaktu uz slapjām virsmām.
- 12 – Pirms ierīces ieslēgšanas kontaktligzdā pārbaudi vai kontaktligzdas sprieguma parametri atbilst ierīces parametriem uzrādītiem uz plāksnītes.

I. PAMATA INFORMĀCIJA:

- 1 – Rokturis, 2 – barošanas vads, 3 – barošanas kontaktdakšiņa, 4 – Tvaika plūsmas poga,
- 5 – Tvaika izmešanas poga, 6 – Indikatora lampiņa, 7 – Temperatūras regulators,
- 8 – Ūdens ieliešanas vieta, 9 – Gludināšanas pamatne, 10 – Roktura salikšanas un atvēršanas poga

II. IERĪCES APKALPOŠANA:

Pirms pirmās lietošanas:

- 1 – Noņemot aizsargplēvi kā arī visus iepakojuma elementus.
- 2 – Attīt un iztaisnot barošanas vadu.
- 3 – Uzpildīt pilnu ūdens tvertni.
- 4 – Pievienot barošanas vadu atbilstošā kontaktligzdā.
- 5 – Pagriezt termostata regulatoru pulksteņa rādītāja kustības virzienā līdz maksimālam stāvoklim „MAX”, indikatora lampiņa iedegsies. Lampiņa nodzīsīs, kad gludeklis sasniegs atbilstošu temperatūru.
- 6 – Tvaika regulēšanas slēdzi novietot stāvoklī , tvaiks sāks izdalīties caur gludekļa pamatnes atverēm.
- 7 – Pirmo gludināšanu sākt no nevajadzīgas drānas, pelēka dvieļa un tml.
- 8 – Kad ūdens tvertne būs tukša, tvaiks pārstās izdalīties, gludeklis ir gatavs darbam.

Uzmanību: pirmās lietošanas laikā kā arī elementu sakaršanas rezultātā var izdalīties neliels daudzums dūmu un eļļas degšanas smaka, jo dažas detaļas ražošanas procesā var būt viegli ieeļļotas. Tā ir normāla parādība un pēc neilga laikā tā izzudīs.

Gludināšanas norādījumi

- 1 – Ieteicams grupēt gludināšanas apģērbus atbilstoši audumu veidiem. Pateicoties kam samazināsīm dažādu audumu veidiem temperatūras regulēšanas biežumu.
- 2 – Ja nav pārliecības ar kāda veida audumu ir darīšana, ieteicams uz mazas virsmas apģērba aizmugures vai iekšējā daļā veikt izmēģinājuma gludināšanu. Izmēģinājumu nepieciešams sākt sākot no viszemākās temperatūras līdz pakāpeniski to palielinot iegūsim atbilstošo.
- 3 – Pirms temperatūras jūtīgu audumu gludināšanas sākšanas ieteicams pagaidīt apm. 3 min. no gludekļa sakarsēšanas momenta.
- 4 – Smalku audumu kā zīdu, velūru, vilnu vislabāk gludināt izmantojot speciālu drānu, lai novērstu plankumus un krāsas izmaiņu.

LABĀKU GLUDINĀŠANAS REZULTĀTU IEGŪŠANAI KĀ ARĪ, LAI IZVAIRĪTOS NO AUDUMA SABOJĀŠANAS LŪDZAM IEPAZĪTIES AR APĢĒRBA ETIĶETĒM UN IEVĒROT APĢĒRBA RAŽOTĀJA NORĀDĪJUMUS ATTIECĪBĀ UZ GLUDINĀŠANU. ETIĶETĒS BIEŽI IR PARĀDĪTI NORĀDĪJUMI AR ZEMĀK UZRĀDĪTO SIMBOLU PALĪDZĪBU:

	Sintētika, neilons, akrils, poliesters.
	Vilna, kokvilna.
	Kokvilna, lini.

Saliekams rokturis

- 1 – Roktura bloķēšanas pogu pārvietot uz augšu un turēt  ← .
- 2 – Vienlaicīgi rokturi viegli nospiež uz leju.
- 3 – Roktura bloķēšanas pogu pārvietot sākuma stāvoklī / rokturis saliksies  ⇒ .
- 4 – Atkāroti atvērt veicot to pašu darbību viegli velkot rokturi uz augšu.

Ūdens uzpildīšana (zīm. II)

- 1 – Gludekli atvienot no barošanas.
- 2 – Tvaika padeves regulatoru pārvietot pozīcijā .
- 3 – Ar pievienotās tvertnes palīdzību caur ūdens ieliešanas atveri uzpildīt gludekļa tvertni.
- 4 – Ūdens līmenis uz tvertnes rādītāja nedrīkst pārsniegt atzīmi Max.

Uzmanību: leicams lietot destilēto vai demineralizēto ūdeni. Nelietot ūdeni sajauktu ar ķīmiskiem līdzekļiem kā arī nekādus citus šķidrumus.

Sausā gludināšana

- 1 – Pievienot gludekli atbilstošā barošanas ligzdā.
- 2 – Tvaika regulēšanas slēdzi novietot stāvoklī .
- 3 – Uzstādīt termostatu regulatoru atbilstošā pozīcijā saskaņā ar norādījumiem uz etiķetes.
- 4 – Barošanas lapiņa iedegsies, gludeklis sasilst.
- 5 – Pēc lampiņas nodzišanas ierīce ir gatava lietošanai.

Gludināšana ar tvaiku (zīm. III)

- 1 – Pirms lietošanas nepieciešams uzpildīt ūdens tvertni (skat. ūdens uzpildīšana).
- 2 – Gludekli pievienot atbilstošā barošanas ligzdā.
- 3 – Uzstādīt termostata regulatoru (pagriežot pulksteņa rādītāja kustības virzienā) atbilstošā pozīcijā saskaņā ar norādījumiem uz etiķetes.
- 4 – Barošanas lapiņa iedegsies, gludeklis sasilst.
- 5 – Pēc lampiņas nodzišanas ierīce ir gatava lietošanai.
- 6 – Tvaika daudzuma slēdzi novietot atbilstošā pozīcijā . Izdalītā tvaika daudzums ir atkarīgs arī no termostata uzstādījuma – pie zemākas temperatūras ● viens punkts vai ●● divi punkti mazāk, bet pie lielākas ●●● trīs punkti, vairāk tvaika.

Tvaika trieciens (zīm. IV)

Šī funkcija rada vienreizēju liela tvaika daudzuma izmešanu labāka efekta iegūšanai gludinot grūti gludināmus vai stipri saburzītus materiālus.

- 1 – Gludekli uzpildīt ar ūdeni (skat „ūdens uzpildīšana”).
- 2 – Pagriezt termostata regulatoru (pagriežot pulksteņa rādītāja kustības virzienā) līdz pozīcijai ●●● trīs punkti vai „Max” (Uzmanību: tvaika trieciena funkcija darbojas pareizi tikai pie uzstādījuma ●●● trīs punkti vai „Max”).
- 3 – Barošanas lapiņa iedegsies, gludeklis sasilst.
- 4 – Pēc lampiņas nodzišanas ierīce ir gatava lietošanai.
- 5 – Pēc pogas nospiešanas (Zīm. I, pkt.5) no gludekļa pamatnes atverēm tiks izmesta stipra tvaika strūkļa. Nepieciešamības gadījumā darbību var atkārtot pēc dažām sekundēm. Nav ieteicams izmantot šo funkciju vairāk kā trīs reizes pēc kārtas.

Uzmanību: Šīs funkcijas ieslēgšanai var būt nepieciešams vairākas reizes nospiegt pogu „tvaika trieciens”.

Uzmanību: Nedrīkst gludināt drēbes uz cilvēkiem un dzīvniekiem. Izplūstošais tvaiks kā arī gludekļa pamatne ir ļoti karsti.

Ūdens izliešana (zīm. V)

1. Tvaika regulēšanas slēdzi novietot stāvoklī .
- 2 – Gludekli atvienot no barošanas
- 3 – Atvērt ūdens izliešanas atveri un sasvērt gludekli viegli pakratīt, lai no tvertnes izlietu ūdeni
- 4 – Atcerēties, ka pirms gludekļa noslēpšanas pagaidīt līdz tas pilnīgi atdziest

Uzmanību: Ieteicams, lai pēc gludināšanas tvaika regulēšanas slēdzis vienmēr atrastos pozīcijā  un no gludekļa būtu izliets ūdens.

III. TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA

Uzmanību Tīrīt tikai aukstu ierīci.

- 1 – Pirms ierīces tīrīšanas pārliecināties ka tā ir atvienota no barošanas un pietiekami atdzisusi.
- 2 – Ierīci var tīrīt ar mitru drānu. Var izmantot nedaudz neskrāpējošu tīrīšanas līdzekli.
- 3 – Netīrumu un nosēdumu likvidēšanai no gludekļa pamatnes nedrīkst izmantot asus un abrazīvus priekšmetus.
- 4 – Gludekļa tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus līdzekļus, etiķi kā arī citas ķīmiskas vielas.

IV. TEHNISKIE DATI

Modelis: ZPH201

Maiņstrāva: AC 220-240V 50-60Hz

Maksimālā jauda: 800 W

TÄHELEPANU! Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seade EI OLE mõeldud kaubanduslikuks ega professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI SOBI välitingimustes ega vabas õhus kasutamiseks.

Hoiatus! Enne seadme kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit. Nii saate vältida õnnetusi ja lugeda seadme ettenähtud kasutuse kohta. Hoidke juhend alles, et see oleks hiljem vajadusel kergesti kättesaadav.

SEADME OHUTU KASUTAMINE

1 – Enne kasutamist veenduge, et seadme andmeplaadil toodud pinge oleks võrdne kohaliku vooluvõrgu pingega, ja pidage meeles, et: AC – tähistab vahelduvvoolu ja DC – tähistab alalisvoolu.

2 – Enne seadme kasutamist reguleerige selle toitejuhe parajaks.

3 – Toitejuhe ja -pistik peavad olema nähtavate kahjustusteta.

4 – Toitejuhe ei tohi mööduda lahtistest tuleallikatest ega muudest soojusallikatest, samuti ei tohi toitejuhe minna teravate servade vastu, sest need võivad kahjustada juhtme ümbritset.

5 – Enne seadme esmakordset kasutamist tuleb eemaldada kogu pakkematerjal.

Hoiatus! Seadme metallist osade ümber võib olla kaitsekile, mis tuleb enne esimest kasutamiskorda samuti eemaldada.

6 – Seadet ei tohi kasutada ilma volitatud või vajalike oskustega inimeste järelevalveta lapsed ega piiratud motoorse, sensoorse või vaimsete võimetega inimesed. Seadet tohib kasutada ainult vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.

HOIATUS! Siin kirjeldatud seade sobib kasutamiseks üle 8-aastastele lastele, samuti piiratud mootorsete, sensoorse või vaimsete võimetega inimestele või inimestele, kellel puuduvad kogemused ja oskused selle seadme kasutamiseks, AINULT ainult siis, kui see toimub kasutajate ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud, kuidas seadet ohutult kasutada, ja nad teavad seadme kasutamisega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed võivad teostada puhastus- ja hooldustöid ainult juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad või järelevalve all.

7 – Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

8 – Ärge laske seadmel ega selle toitejuhtmel vee ega muude vedelikega kokku puutuda.

9 – Kui seade ei ole kasutusel, siis peab see olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

10 – Seadme pistikut seinakontaktist välja võttes, ärge kunagi tõmmake otse juhtmest, vaid alati pistikust.

11 – ÄRGE SISESTAGE seadmesse MINGEID METALLESEMEID.

- 12 – Pidage meeles, et kui seade on kasutusel, siis muutuvad selle mõned osad ja korpuse väga tuliseks. Olge väga ettevaatlik ja ärge neid seadme osi puudutage, sest muidu tekib põletusohu – ainult käepide on valmistatud kuumakindlast materjalist. Seetõttu tuleks seadet selle jahtumiseni haarata ainult käepidemest.
- 13 – Kasutage seadet ainult stabiilsel ja kuival pinnal.
- 14 – Ärge kunagi katke seadet, kui see on kasutusel või kuni see on täielikult maha jahtunud.
- 15 – Pidage meeles, et kütteelementide jahtumine võib veidi aega võtta.
- 16 – Seadmel on elektrilöögi kaitsehinnang I, seetõttu on kohustuslik, et seade tuleb ühendada maandusega vooluvõrku.
- 17 – Seadme veega täitmise ajal peab see olema välja lülitatud.
- 18 – ÄRGE pange seadme anumasse söövitavaid kemikaale, alkoholi ega äädikat.
- 19 – Seade tuleb alati täita veega, nii et veetase jääks „Min“ ja „Max“ indikaatorite vahele.
- 20 – Seadme kasutamisel peab selle ümber ja kohale jääma piisavalt ruumi. Seadme kasutamisel ei tohi see puutuda kokku tuleohtlike esemetega, nagu dekoratiivsed elemendid, paberrätikud, kardinad, riided jne.
- 21 – Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet pindadel, mis on tundlik kõrgetele temperatuuridele. Sellistel juhtudel tuleks kasutada kuumakindlat alust.
- 22 – Tootja ei vastuta seadme mitteotstarbekohase kasutamisega tekitatud kahjude eest.

Kasutamisel ohutuse suurendamise eesmärgil on soovitatav, et seadet kasutatakse elektrisüsteemis, mis on automaatse rikkevooluseadmega ja vooluga 30 mA.

TÄHELEPANU! Kui toitejuhe või pistik on saanud kahjustusi, siis peab need asendama või parandama pädev teenindusettevõtte.

HOIATUSED

- 1 – Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on saanud kahjustusi või ei tööta korralikult.
- 2 – Kunagi kasutage seadet, kui see on maha kukkunud ja sellel on nähtavaid kahjustusi.
- 3 – Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega pistikupesasid, mis on vastuolus elektrikahjustuste standardite ja sätetega.
- 4 – Kõik mis tahes remonttööd, demonteerimine või osade asendamine peab olema alati teostatud pädeva teenindusettevõtte poolt.
- 5 – Kui seadme osad, nagu elektrikontaktid, pistik või toitejuhe, on saanud märjaks, siis tuleb seade ja selle osad enne kasutamist hoolikalt kuivatada.

- 6 – Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- 7 – Kui on kahtlus, et seade võib olla rikkis, ärge kunagi püüdke seadet ise parandada.
- 8 – Ärge kasutage seadet vannis, kraanikausis, duši all ega vee või muude vedelikega täidetud anumate lähedal.
- 9 – Ärge kunagi peske seadet voolava vee all ega viisil, mis võib põhjustada vee seadmesse sattumist.
- 10 – Ärge pange seadet märjale pinnale, kui see on ühendatud vooluvõrku.
- 11 – Enne seadme vooluvõrku ühendamist veenduge, et seadme andmesildil loetletud parameetrid vastaks seinakontakti elektrilistele parameetritele.

I. ÜLDINE TEAVE:

- 1 – Käepide, 2 – Toitejuhe, 3 – Pistik, 4 – Auru kontrollnupp, 5 – Aurupahvaku nupp
- 6 – Temperatuuri tuli, 7 – Temperatuuri regulaator, 8 – Veepaagi täiteava,
- 9 – Triikimisplaat, 10- Käepideme kokkupanemise ja lahtivõtmise nupp

II. KASUTAMISJUHISED:

Enne esimest kasutamist:

- 1 – Eemaldage kaitsekile ning ülejäänud pakendiosad.
- 2 – Reguleerige toitejuhe parajaks.
- 3 – Täitke veepaak.
- 4 – Ühendage pistik sobiva seinakontaktiga.
- 5 – Keerake temperatuuri regulaator (päripäeva) MAX asendisse. Süttib temperatuurituli. Tuli lülitub välja, kui triikimisplaat on saavutanud sobiva temperatuuri.
- 6 – Seadke auru kontrollnupp  asendisse. Aur väljub triikimisplaadis olevatest avadest.
- 7 – Esimene seadmega triigitav ese peaks olema kas mõni lapp või vana rätik.
- 8 – Seade on kasutusvalmis, kui auru enam ei tule ja veepaak on tühi.

Hoiatus! Seadmest võib esimesel kasutamisel tulla spetsiifilist lõhna ja suitsu. Seda seetõttu, et mõned osad võivad olla seadme valmistamise käigus kergelt õlitatud või mõned elemendid muutuvad kuumaks. See on tavapärane ja peaks pärast esimest kasutamiskorda kaduma.

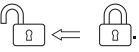
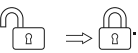
Triikimise juhiseid

- 1 – Enne triikimist on soovitatav pesu sõltuvalt kanga tüübist sorteerida. Nii tuleb temperatuuri seadistust seoses üksikute kangatüüpidega kohandada harvem.
- 2 – Kui te pole konkreetset kangatüübis kindel, siis testige triikimist väikesel alal kas riideese me tagaosas või selle sees. Alustage test-triikimist madalal temperatuuriseadel ja tõstke temperatuuri järk-järgult, kuni olete saavutanud sobiva temperatuuriseade.
- 3 – On soovitatav oodata vähemalt 3 minutit alates triikraua töötemperatuuri saavutamisest, enne kui hakkate triikima kuumustundlikke kangaid.
- 4 – Örnu kangaid (nagu siid, veluur või vill) on kõige parem triikida kaudselt, läbi spetsiaalse riide, et vältida plekkide teket ja värvimuutust.

PARIMA TULEMUSE SAAMISEKS JA KANGA KAHJUSTAMISE VÄLTIMISEKS, VAADAKE TRIIGITAVATE ESEMETE PESUSILTE JA JÄRGIGE TOOTJATE JUHISEID. RIIDE-ESEMETE SILDID SISALDAVAD SAGELI SÜMBOLEID, MIS ON TOODUD ALLPOOL:

	Sünteetika, nailon, akrüül ja polüester.
	Vill ja siid.
	Puuvill ja lina.

Käepideme kokupanemine

- 1 – Lükake käepideme luku nupp üles ja hoidke seda all .
- 2 – Vajutage käepidet samaaegselt kergelt allapoole.
- 3 – Lükake käepideme luku nupp algasendisse / käepide on kokku pandud .
- 4 – Lahtivõtmiseks toimige samamoodi, lükates käepidet kergelt ülespoole.

Veepaagi täitmine (joonis II).

- 1 – Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- 2 – Liigutage auru kontrollnupp  asendisse.
- 3 – Kasutage veepaagi täitmiseks kaasasolevat anumad ja täitke paak veepaagi täiteava kaudu.
- 4 – Hoidke veetase alla veepaagil oleva MAX tasemenäidiku.

TÄHELEPANU! Tootja soovib kasutada destilleeritud või demineraliseeritud vett. Ärge kasutage vett, mida on segatud kemikaalide või teiste vedelikega.

Kuivalt triikimine

- 1 – Ohendage seade sobiva seinakontaktiga.
- 2 – Seadistage Auru reguleerimise lüliti asendisse .
- 3 – Poorake temperatuuri regulaator sobivasse asendisse, vastavalt teie riideeseme pesusildile.
- 4 – Süttib temperatuuri tuli ja triikimisplaat kuumeneb.
- 5 – Kui temperatuuri tuli on kustunud, on seade kasutamiseks valmis.

Aurtriikimine (joonis III)

- 1 – Enne veepritse funktsiooni kasutamist veenduge, et veepaak oleks täis (vt: Veepaagi täitmine).
- 2 – Ühendage seade sobiva seinakontaktiga.
- 3 – Pöörake temperatuuri regulaator sobivasse asendisse (päripäeva), vastavalt teie riideeseme pesusildile.
- 4 – Süttib temperatuuri tuli ja triikimisplaat kuumeneb.
- 5 – Kui temperatuuri tuli on kustunud, on seade kasutamiseks valmis.
- 6 – Seadke auru kontrollnupp õigesse asendisse . Tekkinud auru hulk sõltub ka triikimise temperatuurist – ● väikseim, ●● keskmine ja ●●● suurim auru kogus.

Aurupahvak (joonis IV)

See funktsioon annab ühe auru lisapahvaka paremate tulemuste jaoks raskelt triigitavate kangaste või väga tugevate kortsude korral.

- 1 – Täitke veepaak veega (vt: Veepaagi täitmine).
- 2 – Pöörake temperatuuriregulaator (päripäeva) ●●● või MAX asendisse (Tähelepanu: aurupahvaku-funktsioon töötab ainult ●●● või MAX asendi korral).
- 3 – Süttib temperatuuri tuli ja triikimisplaat kuumeneb.
- 4 – Kui temperatuuri tuli on kustunud, on seade kasutamiseks valmis.
- 5 – Vajutage nuppu (joonis 5), et triikimisplaadi aukudest vallanduks tugev aurupahvak. Vajadusel saate funktsiooni paari sekundi pärast uuesti kasutada. Ei ole soovitatav kasutada aurupahvaku funktsiooni üle kolme korra järjest.

HOIATUS! Aurupahvaku funktsiooni aktiveerimiseks võib olla vajalik aurupahvaku nupu mitmekordne vajutamine.

TÄHELEPANU! Ärge kunagi triikige riideesemeid, kui need on inimese või looma seljas. Toodetud aur ja triikimisplaat on väga kuumad.

Veepaagi tühjendamine (joonis V).

- 1 – Seadistage Auru reguleerimise lüliti asendisse .
- 2 – Eemaldage seade vooluvõrgust.
- 3 – Avage veepaagi kork ja kallutage triikrauda, et valada vesi seadmest seda raputades välja.
- 4 – Alati veenduge, et seade oleks piisavalt maha jahtunud, enne kui te selle ära panete.

HOIATUS! Tootja soovitab alati seada auru juhtnupp  asendisse ja tühjenda veepaak, kui seadet ei kasutata.

III. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

TÄHELEPANU! Puhastage seadet ainult siis, kui see on jahtunud!

- 1 – Enne puhastamisega alustamist veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja piisavalt jahtunud.
- 2 – Seadme puhastamiseks saate kasutada niisket lappi. Samuti võite kasutada väikest kooksi- või abrasiivset pesuainet.
- 3 – Triikimisplaadi puhastamiseks ärge kunagi kasutage teravaid või kraapivaid esemeid.
- 4 – Ärge kunagi kasutage seadme puhastamisel abrasiivseid aineid, nagu äädikas, või kemikaale.

IV. TEHNILISED ANDMED

Mudel: ZPH201

Nimipinge: AC 220-240V 50-60Hz

Max väljundvõimsus: 800 W



Symbol odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.

Symbol of electronic and electrical equipment waste (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment).

Using the WEEE symbol means that this product cannot be treated as household waste. By providing appropriate recycling you help to save the natural environment. In order to get more detailed information about the recycling of this product, contact the local authority representative, waste treatment service provider or the store in which the product has been purchased.

Symbol odpadův původem z elektrického a elektronického zařízení (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Použití symbolu WEEE znamená, že tento výrobek nemůže být považován za odpad z domácnosti. Zajišťováním správné utiřizace pomáháte chránit životní prostředí. Když chcete získat podrobnější informace týkající se recyklace tohoto výrobku, kontaktujte zástupce místních orgánů, dodavatele služeb utiřizace odpadů nebo prodejnu, kde byl výrobek koupen.

Symbol odpadov pôvodem z elektrického a elektronického zariadenia (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Použitie symbolu WEEE znamená, že tento výrobok nemôže byť považovaný za odpad z domácnosti. Zabezpečovaním správneho zneškodnenia pomáhate chrániť životné prostredie. Ak chcete získať podrobnejšie informácie ohľadom recyklácie tohto výrobku, kontaktujte zástupcu miestnych orgánov, dodávateľa služieb zneškodňovania odpadov alebo predajňu, kde bol výrobok kúpený.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai szimbólum (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

A WEEE szimbólum használatá azt jelenti, hogy a jelen terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő újrahasznosítás biztosításával hozzájárul a természeti környezet megóvásához. A jelen termék újrahasznosítására vonatkozó további információk eléréséhez lépjen kapcsolatba a helyi hatóságok képviselőivel, a hulladékhasznosítóval vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

Символ отходов электрического и электронного оборудования (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Использование символа WEEE обозначает, что этот продукт не может рассматриваться как бытовой отход. Обеспечивая надлежащую утилизацию, Вы помогаете защитить окружающую среду. Для получения более подробной информации о переработке этого продукта обратитесь к местным властям, поставщику услуг по утилизации отходов или в магазин, где был приобретен продукт.

Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų simbolis (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

WEEE simbolio panaudojimas reiškia, jog šis produktas negali būti tapatinamas su namų apyvokos atliekomis. Užtikrinant teisingą atliekų pašalinimą, Jus padedate saugoti aplinką. Norint gauti detalesnes informacijas apie šio produkto perdirimą, reikėtų susisiekti su vietos valdžios atstovu, atliekų šalinimo paslaugų tiekėju arba parduotuve, kurioje buvo įsigytas šis produktas.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu simbols (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Simbola WEEE izmantošana nozīmē, ka šo produktu nevar uzskatīt par mājsaimniecības atkritumu. Pareiza utiřizācija palīdz sagāt apkārtējo vidi. Šī produkta reciklīga detalizētas informācijas saņemšanai nepieciešams kontaktēties ar vietējo varas orgānu pārstāvi, utiřizācijas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā produkts tika nopirkts.

WEEE – elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tähis (Waste Electrical and Electronic Equipment).

WEEE ehk elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tähise olemasolu näitab, et seadet ei tohi kohelda olmejäätmena. Asjakohasel viisil kasutusest kõrvaldamise tagamine aitab kaitsta keskkonda. Saamaks lisateavet kõnealuse seadme ümbertöötlemise kohta, võtke ühendust kas kohaliku omavalitsuse esindajaga, oma jäätmekäitluse teenuseosutaja või kauplusega, kust toode osteti.



SERWIS KONTAKT:

serwis@megabajt.com.pl

LanoTM
fe1

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa